



PHILIPPE ADNOT, sénateur,
président du Conseil général de l'Aube

Encore une année de combat !

Il y a un an, j'avais présenté mes vœux aux Auboises sur ce thème, en présentant des difficultés de tous ordres. Nous n'avons pas été déçus !

Dans le domaine économique, la France peine à sortir de la crise

et se maintient au prix d'un accroissement des déficits publics que, pour ma part, je trouve dangereux. Et, malheureusement, l'Aube paie son tribut à l'augmentation du chômage.

On nous avait annoncé des réformes importantes concernant les collectivités locales. Elles sont là : remise en cause de l'autonomie fiscale, limitation des compétences et instauration d'un système électoral grand-guignolesque...

On a vraiment le sentiment que les frustrés de la décentralisation souhaitent prendre leur revanche.

À nous de prendre nos responsabilités pour faire évoluer les textes dans le bon sens. Et puis à nous de faire un acte de foi en l'avenir. Quelles que soient les contraintes, il appartiendra toujours aux hommes et aux femmes de terrain de faire évoluer leur territoire, d'avoir des ambitions collectives, d'imaginer l'avenir et de s'en donner les moyens.

En ce début 2010 – 10 comme le département de l'Aube ! –, je voudrais vous réaffirmer notre volonté d'œuvrer pour l'Aube et les Auboises, vous souhaiter une excellente année et vous assurer de notre présence ici, à vos côtés.



l'aube nouvelle

Directeur de la publication :
Philippe Adnot ■ Rédactrice
en chef : Pascale Morand
■ Rédaction : Marie-Pierre Moyot

Conseil général de l'Aube,
Hôtel du Département,
BP 394, 10026 Troyes Cedex
Site : www.cg-aube.com
E-mail : cg-aube@cg10.fr
Tél. : 03 25 42 50 50
Fax : 03 25 42 51 74

Conception-réalisation :
LIGARIS ■ GENCE ■ Couverture :
photo : Didier Guy ; illustration :
Stéphane Kiehl ■ Distribution :
La Poste ■ Impression :
Imprimerie Vincent ■ Tirage :
141 000 ex. ■ ISSN : 1 169 973.

4

100 % auboises

Des hommes, des actions, des initiatives au fil des pages 4 à 6.

12

Économie Champagne pour le Beau XVI^e

Le succès de l'exposition se mesure aussi en termes économiques.

14

en images Merveilles éphémères du lac d'Orient

Le lac d'Orient immortalisé au cours d'une nuit polaire de janvier 2009.

16

découverte Le handball se prend en mains

La victoire olympique 2008 de l'équipe de France, un moteur pour développer la discipline.



DOSSIER

La maison du handicap

7

Guichet unique, professionnels de tous horizons rassemblés en un seul lieu, la Maison départementale des personnes handicapées répond aux besoins des personnes en situation de handicap.

18

histoire Janvier 1910 : l'Aube submergée

Les dégâts provoqués par la crue de la Seine et de ses affluents dans le département.

20

pratique Lutter contre l'obésité infantile

Les conseils de la PMI pour aider les parents à dépister le surpoids chez les jeunes enfants.

23

paroles d'élus Tribune libre des conseillers généraux.

25

loisirs Livres, expos, sorties...



RETROUVEZ TOUTES
LES INFORMATIONS
CONCERNANT LE CONSEIL
GÉNÉRAL SUR
WWW.CG-AUBE.COM

TRANSPORTS SCOLAIRES

Apprendre à sortir vite

Lancée en septembre, l'opération "Sortir vite" se poursuit pour améliorer la sécurité dans les cars. Chaque mois, des exercices grandeur nature sont organisés en divers points du département. Prochaines étapes : aux collèges Jean-Moulin, de Marigny-le-Châtel, le 12 janvier, Paul-Portier, de Bar-sur-Seine, le 4 février, et Charles-Delaunay, de Lusigny-sur-Barse, le 8 mars. Montée à l'initiative du Conseil général, responsable du transport scolaire, cette opération permet aux jeunes utilisant les navettes de ramassage par car d'acquiescer les bons réflexes. Après avoir visionné une vidéo rappelant les règles élémentaires, les élèves les mettent en

application dans le cadre d'une simulation préparée en partenariat avec l'établissement scolaire et le transporteur concernés. Résultat : au deuxième exercice d'évacuation du car, forcément mieux ordonné, les collégiens sont tous dehors en un temps record de 15 secondes (quatre fois plus vite qu'au premier exercice) – sachant qu'une évacuation idéale prend 30 secondes pour un car entier. D'ici à la fin 2010, 4000 à 5000 jeunes auront pratiqué cet entraînement et reçu le brassard rétro réfléchissant leur permettant d'être mieux vus des usagers de la route.

■ **Conseil général.** Service des Transports. Tél. : 03 25 42 49 70.



Trinité photo

JEU-CONCOURS LE BEAU XVI^E

Ce qu'il fallait répondre

Merci aux 700 visiteurs qui ont participé, cet été, au jeu-concours organisé autour de l'exposition sur la sculpture champenoise... Et encore bravo aux 50 lauréats ! À la question « Pourquoi saint Gond tient-il des gants dans sa main droite ? », il fallait répondre : « Avec le temps, son nom a été déformé en saint Gan et on lui a alors ajouté cet attribut. » Saint Mammès (2^e question) tient dans ses mains... ses entrailles. Quant à la 3^e question, saint Roch (photo) était malade de la peste.



Philippe Pralraud

TOURISME

Camping à vendre

Le Conseil général met en vente le camping de l'Épine-aux-Moines, à Géraudot. Classé 2 étoiles, ce terrain de 2,8 hectares offre 186 emplacements. De juillet à septembre 2009, sa fréquentation a été de 15 000 nuitées, la clientèle étant à 70 % française. Les offres de reprise doivent être déposées avant mardi 2 février, à 16 h.

■ **Rendez-vous** pour une visite des lieux et renseignements au 03 25 42 49 84 ou 82.

Logistique

Du 23 au 26 mars, le Parc logistique de l'Aube – 250 hectares fer/route, à proximité de Troyes et du port fluvial de Nogent-sur-Seine – fera sa promotion à la Semaine internationale du transport et de la logistique, à Paris.

PARC LOGISTIQUE DE L'AUBE

UFP International prend ses marques

Leader européen de la distribution de consommables informatiques (1 000 références de grandes marques de cartouches d'encre, toners et autres accessoires), UFP International a trouvé son rythme de croisière. Implantée sur le Parc logistique de l'Aube, l'entreprise emploie déjà 75 personnes, sur les 160 programmées à l'horizon de cinq ans. Elle occupe ainsi trois des cinq cellules du site, dotées des plus modernes systèmes de stockage et de convoyeurs. UFP International a investi 25 millions d'euros dans l'entrepôt (28 000 m² rachetés à ProLogis) et dans les équipements. Le Conseil général lui a octroyé une subvention de 1,1 million d'euros conditionnée à la création de 100 emplois. « Nous pouvons traiter environ

10 millions de pièces actuellement, mais nous souhaitons doubler ce chiffre », indique le directeur, Thierry Wolff, heureux d'avoir trouvé dans l'Aube un site qui réponde aux projets de développement du groupe.



Agence info

ÉOLIEN

Nordex se pose à Brienne-le-Château



Robert Moleada

Avec la montée en puissance de l'éolien, les acteurs du secteur créent des sites de réparation dans la région. C'est le cas de Nordex, qui envisage de s'installer à Brienne-le-Château, sur le parc d'activités du Conseil général. Il doit louer des terrains sur l'aérodrome pour un stockage de pales et un hangar pour les opérations de maintenance. À la clé, 20 emplois en trois ans.

Au bout de ses rêves avec le SVE

Grâce à "Jeunesse en action" et à la Fédération des MJC de l'Aube, une jeune Auboise a pu partager sa passion de l'environnement lors de son Service volontaire européen.

Le Service volontaire européen (SVE) n'est pas très connu », regrette Marie Parachout, 25 ans, de Saint-Parres-lès-Vaudes, qui a mis à profit ce programme européen "Jeunesse en action" pour aller en Grèce. Là-bas, elle a participé pendant neuf

mois à une étude sur les vautours moines pour le WWF, organisation mondiale de protection de l'environnement. Six heures par jour, elle a crapahuté pour observer et enregistrer les déplacements (grâce aux balises et à la télémétrie) de ces rapaces, mais

aussi leur façon de vivre dans les montagnes de la Thrace. Ce fut une belle expérience, partagée avec d'autres jeunes Européens, pour cette Auboise qui a fait des études dans le domaine de l'environnement et qui travaille désormais sur le site Natura 2000, dans le Doubs. « On est nourri, logé et on perçoit de l'argent de poche de la part de l'Europe pour accomplir ce genre de mission; c'est assez exceptionnel! »

variés que l'art et la culture, la protection du patrimoine, l'économie solidaire, le sport...

Comme Marie, plusieurs autres jeunes Aubois, âgés de 18 à 30 ans, sont déjà partis dans toute l'Europe pour s'ouvrir à d'autres cultures, acquérir des connaissances linguistiques et techniques, participer à des aventures enrichissantes. « Aucun diplôme n'est exigé dans le cadre du SVE. Celui-ci peut durer de deux à douze mois. Il est entièrement gratuit pour les volontaires », explique le directeur de la FDMJC Aube, Jean-Luc Petit, auquel il faut s'adresser pour connaître les organisations accréditées en Europe, et trouver une mission intéressante via la base de données européennes Injep.fr.

■ **FDMJC.** 18, rue Mougout, Saint-André-les-Vergers. Tél.: 03 25 82 18 98. www.fdmjc-mpt-aube.fr



MARIE PARACHOUT est ravie de son SVE, au cours duquel elle a étudié les vautours moines pour le WWF.

BLIGNICOURT

Label Rouge pour la choucroute Laurent

Le Label Rouge atteste qu'un produit possède « un ensemble de caractéristiques spécifiques établissant un niveau de qualité supérieure à celle d'un produit courant similaire... », dicit le ministère de l'Agriculture. Ce label consacre environ 500 produits français, dont, désormais, la choucroute Laurent élaborée à Blignicourt. L'entreprise s'est préparée durant trois ans pour décrocher cette reconnaissance!



Didier Vogel



Agence Info

Toute l'Archiconfrérie à Troyes

Comme en 2001, l'Archiconfrérie Saint-Vincent des vigneron de la Champagne, qui rassemble les confréries issues des villages de l'appellation, fêtera son saint patron à Troyes, début 2010. Le 16 janvier, un grand défilé folklorique traversera la cité avant une messe à la cathédrale. Derrière leurs représentants (notre photo), grandes maisons et vigneron s'attachent à défendre les valeurs et l'unité de la Champagne.

GAZ NATUREL

L'Arc de Dierrey fend l'Aube

Partant de l'Oise pour rallier la Haute-Marne, un gazoduc de 300 km doit traverser notre département en diagonale. Il porte le nom de la commune de Dierrey-Saint-Julien (Aube), siège d'une station de compression.

■ Débat public jusqu'au 16 janvier.
www.debatpublic-arcdierrey-gaz.org

4^e/32

Troyes est la quatrième agglomération française de sa catégorie (100 000 à 200 000 habitants) où « il fait bon entreprendre » : infrastructures, réseau d'entrepreneurs, recherche et développement (L'Entreprise - nov. 2009).

PRIX LITTÉRAIRE DU CONSEIL GÉNÉRAL

Jeanne Martel, ambassadrice du Pays d'Othe

Dans son dernier livre *Maisons d'hier en Pays d'Othe*, Jeanne Martel parle de rognons. Attention! Il ne s'agit pas de cuisine. Les rognons sont ces gros silex que l'on trouve dans le sol de l'Ouest aubois. Longtemps, ils ont servi aux soubassements d'un habitat typé, combinant brique, craie, voire pan de bois. Retraitée de l'enseignement, l'auteure, qui habite Aix-en-Othe, nous guide en aquarelles et en photos dans une région qu'elle sillonne depuis trente ans avec passion et érudition. Ce bel ouvrage lui vaut le Prix littéraire 2009 du Conseil général.

■ *Maisons d'hier en Pays d'Othe*. Imprimerie Paton. 30 €.



Agence Info

EMPLOI

Redonner des couleurs à l'apprentissage

Pour rappeler les vertus de la formation par l'apprentissage (alternance école-entreprise), trois "développeurs de l'apprentissage" sillonnent la région et vont à la rencontre des PME, à l'initiative de la chambre régionale de commerce et d'industrie (CCI). Véritable voie de qualification et de professionnalisation durable, l'apprentissage est un moyen d'insertion immédiat dans l'emploi. Résultats : trois apprentis sur quatre trouvent un emploi à l'issue de leur formation ; 94 % des ex-apprentis recommandent cette formule à leurs proches.

■ CCI de l'Aube. Tél. : 03 25 43 69 82.

CINÉMA

Vianney Meurville, réalisateur de ses rêves

Il avait 20 ans en 2000. *L'Aube nouvelle* lui avait demandé de commenter l'actualité dans son numéro d'hiver. Depuis, le jeune homme, qui rêvait de faire du cinéma, a vu son vœu exaucé. Il est devenu réalisateur. Il s'apprête à passer une année entière à réaliser la postproduction de son premier long-métrage, *I Stand Alone*, (photo) tourné en majeure partie dans l'Aube. Un film d'anticipation qui nous transporte quarante ans en avant dans un univers onirique, où vous reconnaî-

trez peut-être le lac d'Orient, l'ancienne base de l'Otan à Brienne-le-Château ou un manoir abandonné à Soulaïnes.

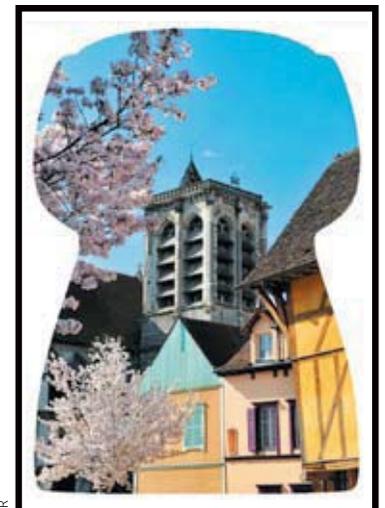
UN CRÉATEUR RECONNAISSANT

Auteur de plusieurs courts-métrages (dont *Gilles corporation* vu en septembre sur Canal+), de clips et de spots publicitaires (Paper Mate), Vianney Meurville n'a pas renié ses origines, lui qui est né à Troyes, de parents agriculteurs à Villehardouin (Val-d'Auzon). « C'est une façon pour moi de renvoyer

la balle aux personnes qui m'ont aidé, en particulier la Ligue de l'enseignement », indique cet espoir du cinéma français, qui a testé ses talents de vidéaste auprès de ses camarades de l'internat du lycée Marie-de-Champagne, avant d'obtenir, en 2003, le grand prix du festival troyen du court-métrage Jeunes. Ensuite, il s'est accroché, apprenant sur le tas. Son style est alternativement sombre et léger, voire parodique, selon les supports. Admirateur du cinéma américain indépendant, allergique aux films intimistes, Vianney cultive à la fois un côté très visuel et un côté cérébral. Son second long-métrage se déroulera « dans la tête de quelqu'un, avec des mémoires qui se mélangent et tissent une histoire ». Une gageure que de mettre en image un tel travail d'introspection! « J'aime bien les défis techniques », confesse le réalisateur.

■ www.vianneymeurville.com

IMAGE CHOISIE



CLIN D'ŒIL AUX CONTOURS DE LA VILLE DE TROYES ET AU CHAMPAGNE... Avec sa série de cartes postales en forme de bouchon, le photographe Michel Jolyot (originaire de Romilly-sur-Seine) fait un carton - 1€ pièce dans 18 bureaux de poste urbains.



DR

MÉCÉNAT

Éric Peters, le cœur sur la main



Agence Info

Son père, Jacques, offrait tous les deux ans une nouvelle bécane aux joueurs de motoball du Suma. Éric Peters, patron de plusieurs enseignes Intermarché dans l'agglomération troyenne, lui, leur achète désormais une moto par an. Non, il n'est pas entré en compétition avec son papa sur le terrain de la générosité en faveur des sportifs, des artistes aubois et des événements culturels. Il poursuit tout simplement son œuvre.

« J'ai été génétiquement formé. Comme mon père, je fonctionne à la passion et j'essaie d'aider, dans la limite de mes moyens. Il ne s'agirait pas de mettre en péril l'entreprise. Des sommes importantes, qui font quand même dresser les cheveux sur la tête de ma comptable... assume cet homme d'affaires de 44 ans, marié et papa de deux enfants, chez qui il entend développer également le sens de l'altruisme. Je n'attends rien en retour; cela n'a jamais été l'esprit de la maison.

SON CRÉDO, LES VALEURS HUMAINES J'étudie tous les projets que l'on me soumet et je ne tiens pas compte de l'aspect performance, mais de tout ce qui est générateur de valeurs humaines, et d'abord l'action citoyenne menée auprès des jeunes. Les associations rament financièrement. Et il faut soutenir le bénévolat, l'implication dans le tissu local. Ce qui ne m'empêche pas d'être attentif au bon usage fait de l'argent offert », poursuit le mécène,

82%

C'est le pourcentage de Français « attachés » à leur département. Pour 72 % d'entre eux, le Conseil général est une collectivité locale « utile », et 78 % sont « satisfaits » de l'action de leur Conseil général (Ipsos - nov. 2009).

LE PATRON DE PLUSIEURS ENSEIGNES INTERMARCHÉ veut encourager l'action citoyenne auprès des jeunes.

bien incapable de citer tous les bénéficiaires d'Intermarché. Cela va des champions de fléchettes aux coureurs du marathon des Sables – auquel participent des salariés de l'entreprise –, en passant par les boxeurs du Stade troyen et une noria de clubs. « Dans le domaine de l'art, j'agis de la même manière, toujours dans la continuité. Ce sont des rencontres humaines fortes qui me font grandir, me permettent de voir le monde autrement », insiste celui qui finance la résidence d'artistes Art présent à Saint-Julien-Villas, seule structure privée de ce type dans le département.

MÉTIERS D'ART

CMD2 illumine le concours 2009



Acier, inox, laiton, bronze, bois précieux et verres bombés... "Le Phare" combine des matériaux de première qualité. Cette

création, destinée à abriter un point d'accueil sur les salons, est l'œuvre de l'entreprise d'Estissac CMD2. Elle a reçu le Prix départemental des métiers d'art, octroyé par le Conseil général et la Société d'encouragement aux métiers d'art. Bravo au métallier Olivier Baudon, chef d'atelier, et à ses employés, Didier et Alain Duchêne. Tous trois sont Meilleurs ouvriers de France!

RECHERCHE & DÉVELOPPEMENT

Les textiles techniques troyens s'invitent sur les yachts

La société Fendermatic (62) a mis au point avec l'Institut français du textile et de l'habillement (IFTH) de Troyes un système innovant et esthétique destiné aux yachts. Cyindrique et escamotable dans la double coque des bateaux, le pare-battage est facile à dégonfler. L'IFTH a apporté son expertise dans le tricotage 3D (sans couture), pour habiller ces vessies gonflables : « Avec l'aide du Conseil général, nous avons acquis un métier de tricotage intégral grande largeur de dernière génération, explique Jean-Philippe Bourg, de l'IFTH, qui prépare l'industrialisation des pare-battage avec les PME aubois Bugis et L'Atelier d'Ariane. Nous explorons d'autres débouchés dans les matériaux composites : citernes, sièges, enveloppes de protection d'instruments de musique, etc. »



DR

EN BREF

■ RÉSERVÉ AUX CAMIONS

La sortie d'Estissac (direction Troyes) sur la RD 660 est désormais moins dangereuse. Les 1 200 poids lourds qui y circulent chaque jour disposent dorénavant d'une voie lente aménagée par le Conseil général.

■ INNOVER

Interlocuteur privilégié des artisans du bâtiment, l'Institut universitaire des métiers et du patrimoine (IUMP) de Troyes a décroché le label "Pôle d'innovation technologique national en restauration du patrimoine bâti".

■ GIGANTESQUE

À Nogent-sur-Seine, début 2010, le groupe céréalier Soufflet mettra en service la plus grosse unité de production de malt au monde.



À l'accueil de la MDPH: Brigitte Dussard et Isabelle Cottereau.



Gestion de prestations: Dominique Fontaine et Didier Malnoury (directeur).



Dans la classothèque: Sylvie Maslowski, Monique Savourat et... 18000 dossiers.

MDPH: la bonne porte pour tous les handicaps



Chacun d'entre nous peut, au cours de sa vie, se retrouver en situation de handicap. Il faut alors faire face à quantité de problèmes au quotidien. C'est pour répondre aux besoins des personnes handicapées – hors handicap lié au vieillissement – qu'a été créée, il y a quatre ans, sous la responsabilité du Conseil général, la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH). Elle a emménagé, en mai 2009, dans la cité des Vassales, à Troyes.

Texte: Philippe Schilde – Images: Philippe Praliaud.

Le 6 juin 2006, Jérémy Lecloux circule au volant de sa voiture quand celle-ci percute un arbre. « J'ai pris le volant dans le nez. Cela m'a cassé des vertèbres et comprimé la moelle épinière au niveau des cervicales. Quand je me suis réveillé, au CHU de Reims, j'étais tétraplégique. Aujourd'hui, je me déplace en fauteuil roulant », témoigne ce jeune homme de 25 ans qui se bat chaque jour pour gagner en autonomie et s'insérer le plus possible dans la société, malgré son lourd handicap. Il avait 22 ans au moment de l'accident. Il terminait son apprentissage de carrossier-peintre. « C'est arrivé la veille

de passer mon diplôme. Jamais je ne pourrai reprendre le métier que j'ai appris. Mon vœu est de suivre des cours pour devenir architecte décorateur. Auparavant, il faudra que je décroche un bac », raconte-t-il, bien décidé à « ne jamais se laisser aller ». Même si ce n'est pas facile et s'il faut poursuivre chaque semaine une longue rééducation à l'institut Asclépiade de Saint-Parres-aux-Tertres. Des projets, Jérémy en a. Pour commencer, celui de construire sa maison. Car il n'entend pas vivre toute sa vie chez ses parents, à Saint-André-les-Vergers.

TRAVAILLEURS HANDICAPÉS

1 845 Aubeois ont été reconnus travailleurs handicapés par la MDPH en 2008; ils étaient 1 087 en 2007.

de passer mon diplôme. Jamais je ne pourrai reprendre le métier que j'ai appris. Mon vœu est de suivre des cours pour devenir architecte décorateur. Auparavant, il faudra que je décroche un bac », raconte-t-il, bien décidé à « ne jamais se laisser aller ». Même si ce n'est pas facile et s'il faut poursuivre chaque semaine une longue rééducation à l'institut Asclépiade de Saint-Parres-aux-Tertres. Des projets, Jérémy en a. Pour commencer, celui de construire sa maison. Car il n'entend pas vivre toute sa vie chez ses parents, à Saint-André-les-Vergers.

ADAPTER SON LOGEMENT À SA SITUATION

« Je suis en train de réaliser des devis et de constituer le dossier de demande d'aides pour adapter ce futur logement à ma situation », explique Jérémy. Titulaire d'une pension d'invalidité, il sait à quelle porte frapper pour être accompagné dans ce projet qui lui tient à cœur : la Maison départementale des personnes handicapées (MDPH). Née de la loi du 11 février 2005 relative au handicap, cette structure étudie, en effet, les possibilités d'aménagement de logements et leur financement, dans le cadre de la prestation de compensation du handicap (PCH). Cette aide financière individuelle est destinée à améliorer la vie au quotidien des personnes handicapées, en fonction de leurs besoins et de leur situation (lire encadré p. 11). « Nous finançons la mise en place d'équipements spécifiques et des adaptations du bâti, liés au handicap, dans



MATHIAS ROUSSELET, 9 ANS ÉPAGNE

Autiste de naissance, Mathias vit un peu "dans sa bulle" et rencontre surtout des problèmes de langage. À la maison, c'est sa petite sœur, Lucie, qui lui apprend à jouer. À l'école, à Mathaux, il est aidé dans son travail par Marie-Élise, assistante de vie scolaire (AVS), qui l'accompagne dans les gestes de l'écriture et les autres apprentissages.

« Bien accepté en classe, soutenu par de vie scolaire, Mathias progresse. »

8%

C'est le pourcentage de personnes directement concernées par un handicap en France en 2008. 15 % sont handicapées de naissance. Une personne handicapée sur quatre est un enfant.

l'ancien comme dans le neuf, indique Didier Malnoury, directeur de la MDPH de l'Aube. Propriétaires ou locataires peuvent y prétendre de la même manière. » Dans 80 % des cas, les demandes portent sur des problèmes d'accès (créations d'allées ou de pentes...), d'ouverture (élargissement de portes), d'aménagement de salle de bains, de toilettes ou encore de plans de travail dans la cuisine. Parfois, cela concerne aussi l'installation d'équipements plus techniques, tels que des lève-personnes ou des nacelles, voire des ascenseurs.

UN ERGOTHÉRAPEUTE ÉTUDIE LES SOLUTIONS POSSIBLES

« Au préalable, systématiquement, l'un des trois ergothérapeutes de la MDPH se rend sur place pour étudier les solutions envisageables. Il formule alors des préconisations, dans le cadre d'une analyse globale portant à la fois sur le logement et sur les aides humaines éventuellement nécessaires. Ensuite, la personne handicapée s'occupe elle-même de faire établir des devis auprès des entreprises », détaille Didier Malnoury, sans masquer la complexité de certains dossiers.

Le taux de la PCH auquel devrait pouvoir prétendre Jérémy Lecloux pour son logement est de 100 % pour une première tranche de 0 à 1 500 euros. Au-delà, il est de 50 % des sommes engagées, dans la limite de 10 000 euros sur dix ans. Les personnes handicapées peuvent faire appel, en parallèle, à l'Agence nationale de l'amélioration de l'habitat (Anah). Cette structure finance des équipements dans une enveloppe maximale de 6 800 euros, sous conditions de ressources.

L'aide à l'aménagement du logement, tout comme les autres aides instruites par la MDPH, entre dans le "plan personnalisé de compensation", un plan d'aide individualisé, propre à chaque situation. Si nécessaire, un dossier

■ **AIDES À DOMICILE**
Le Conseil général agrée les services d'aide à domicile qui apportent un soutien dans les actes essentiels de la vie (toilette, habillage, déplacements, repas...) comme dans les activités sociales. Il finance ces aides à la personne : agents à domicile,

auxiliaires de vie, aides ménagères, auxiliaires de vie sociale.

■ **AIDES À LA VIE SOCIALE**
Le Conseil général finance également des services spécifiques, tels les services d'accompagnement à la vie sociale (SAVS) qui aident les adultes

handicapés à réaliser leur projet de vie : actes de la vie courante, accompagnement social en milieu ouvert et apprentissage de l'autonomie. L'Aube compte quatre SAVS pour 113 places. Il y en a un à Bar-sur-Aube, un autre à Bar-sur-Seine (PEP) et deux à Troyes : rue de la Paix (APEI) et aux Marots (APF).



Une scolarité adaptée

■ **DES AUXILIAIRES EN CLASSE**
L'intervention d'auxiliaires de vie scolaire (AVS) permet de scolariser un certain nombre d'enfants handicapés en classe ordinaire, de l'école primaire au lycée. L'attribution d'un AVS relève de la MDPH. Mais c'est l'État, à travers l'Éducation nationale, qui octroie le nombre d'heures et les finance. En 2009, 134 intervenants ont

pris en charge 170 jeunes Auboïses, soit 2 600 heures par semaine.

■ **DES TRANSPORTS GRATUITS**
Le Conseil général finance à 100 % les frais de transport des élèves et étudiants handicapés dans l'Aube, de leur domicile à leur établissement. Les familles assurant elles-mêmes les trajets sont indemnisées. Soit un budget de 847 270 euros pour 180 élèves en 2008.



sa maîtresse et son assistante

LAURENCE ET PHILIPPE, les parents de Mathias

unique de financement peut même être mis en place. « Il est impossible d'avoir un canevas préétabli, insiste Didier Malnoury, tant les besoins de compensation sont divers et les formes de handicap, multiples (physique, sensoriel, intellectuel, cognitif, psychique). » Pour chaque demande de prestation PCH, un agent de la MDPH se rend chez la

ROMAIN GOUTHIER, 34 ANS LUSIGNY-SUR-BARSE
Il travaillait en miroiterie quand, il y a sept ans, ce jeune homme a été atteint par la maladie de Kienbock, qui provoque une nécrose osseuse de sa main gauche. Opéré six fois, Romain s'est vu reconnaître un taux d'incapacité de 25 % par la Cotorep. Grâce à l'Association pour l'insertion sociale et professionnelle (Adapt), il a réussi sa reconversion : après une formation de dessinateur mécanique, il est devenu métreur.



« Sans mon passage à l'Adapt, sans mes professeurs, je n'aurais jamais trouvé un tel poste. » ROMAIN GOUTHIER

personne. Le but est d'échanger avec elle et/ou ses proches pour déterminer les réponses les plus adaptées aux besoins. L'équipe pluridisciplinaire peut également assister la personne dans la conception de son projet de vie. D'ores et déjà, Jérémie Lecloux a dans l'idée de faire évoluer un jour son fauteuil roulant en le dotant d'un pédalier sur l'avant, afin de se mouvoir plus aisément en ville, sans avoir à faire appel à quelqu'un pour le pousser ou monter en voiture. C'est un défi au regard de sa situation. « J'espère pouvoir faire un jour mes courses tout seul dans mon quartier », confie le jeune homme. Là encore, il pourra s'adresser à la MDPH, où le législateur a voulu concentrer à la fois les moyens humains et financiers à l'échelle des départements pour rendre la vie des handicapés – et de leur entourage – sinon plus facile, moins compliquée. Clairement, l'objectif est de simplifier l'accès aux droits.

SECOURS

Quand le "reste à charge" est trop élevé, il est possible de recourir au fonds départemental de compensation du handicap.

UN LIEU UNIQUE, IDENTIFIABLE

Autre exemple d'aide à la mobilité : il y a quelques mois, Colette et Gilbert Josselin, retraités et tuteurs de leur fille Claude (*lire leur témoignage, p 11*) ont souhaité faire aménager leur voiture pour continuer à l'emmener avec eux au cours de leurs déplacements. Ces parents disent avoir trouvé auprès de la MDPH « la réponse humaine, l'écoute et la disponibilité, mais aussi un soutien financier efficace, en phase avec le projet de vie de Claude, élaboré tous ensemble. » Instituées au 1^{er} janvier 2006, les maisons départementales des personnes handicapées ont été conçues et mises en place pour devenir chacune un lieu unique, mieux

identifiable par les personnes handicapées. Cet espace dédié à l'ensemble de leurs problématiques répond à la notion de "guichet unique" et se concrétise par une mutualisation de moyens et d'expériences, tout en s'inscrivant dans une politique partenariale forte. Dans l'Aube, auparavant, ces personnes, selon les démarches, pouvaient avoir à s'adresser à plusieurs services situés à différents emplacements de l'agglomération troyenne. Depuis le printemps 2009, elles sont accueillies à la cité des Vassaulles,

MUTUALISER

En partageant les moyens et les expériences, la MDPH a pour ambition de proposer une approche commune du handicap.

à côté du bâtiment abritant les services médico-sociaux du Conseil général (Didams) et de l'État (Ddass). L'installation de la MDPH dans l'ancien Centre d'information et d'orientation a coûté au Conseil général 1 million d'euros. Un ascenseur a été greffé

aux locaux d'origine, qui ont été agrandis et spécialement aménagés pour accueillir, écouter, informer, conseiller et accompagner les handicapés ainsi que leurs proches. Un fléchage et une signalétique appropriés, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur, guident le visiteur. « Chaque mois, 400 à 500 personnes sont accueillies sur place. Et il faut répondre, tous les ans, à plus de 25 000 appels téléphoniques. Cela requiert deux personnes en permanence à l'accueil », note le directeur de la MDPH, entouré ici de 26 collaborateurs. Cette équipe s'occupe de 18 000 dossiers, bien ordonnés dans une classoèque pouvant en recevoir 30 000 au total.

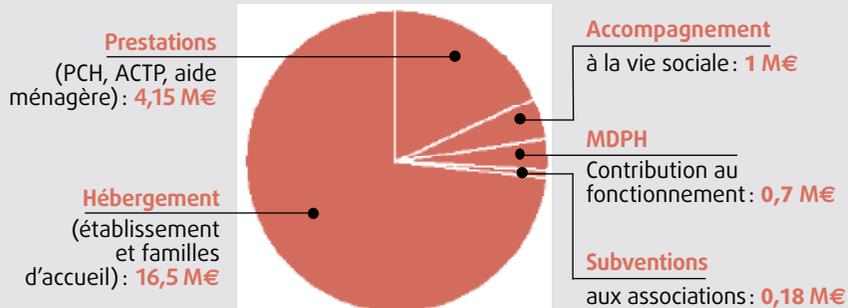
TESTER LES MATÉRIELS

Fonctionnelle, la MDPH dispose, sur 800 m², de bureaux où travaillent les médecins, psychologues, professionnels éducatifs, travailleurs médico-sociaux et les personnels administratifs rattachés à la structure. Des associations liées au handicap peuvent également y tenir des permanences. Une salle de réunion permet de rassembler les équipes et de délibérer. Mais le plus novateur est certainement l'espace de présentation et d'essai des matériels techniques mis à la disposition des personnes handi-



Le budget consacré au handicap

En 2008, le Conseil général a consacré 22,5 millions d'euros (M€) à la solidarité envers les personnes handicapées, soit 7 % de son budget général et 15,5 % des crédits dédiés à l'action sociale.



SANDRINE DUFOUR, 34 ANS BRIENNE-LE-CHÂTEAU

Handicapée moteur de naissance, Sandrine a vécu des hauts et des bas dans plusieurs internats en France et en Belgique. Il y a cinq ans, elle a emménagé, à une demi-heure de chez ses parents, dans la toute nouvelle maison d'accueil spécialisée de Brienne-le-Château. Depuis peu, sa mère, qui assure sa tutelle, perçoit la PCH au titre de l'aide humaine.

capées. Cette pièce est notamment équipée d'une baignoire, d'une douche et d'un lavabo adaptés. Les personnes sont mises en situation. « Il est important de pouvoir tester les aides techniques demandées ou proposées », insiste le directeur de la MDPH, décidé à utiliser cet endroit pour faire connaître aussi des solutions nouvelles, la technologie évoluant rapidement dans ce



« Il y avait un manque de structures d'accueil. Aujourd'hui, c'est presque la vie de château. » MARIE-CLAIRE ET DANIEL, les parents de Sandrine



Un hébergement adapté

■ **LE CONSEIL GÉNÉRAL**
 – autorise la création des établissements pour adultes, hormis les structures médicalisées, qui relèvent de l'État (au même titre que celles réservées aux moins de 20 ans), les contrôle et détermine leurs tarifs;
 – agréé les accueillants familiaux qui hébergent

chez eux des adultes à titre onéreux;
 – finance le séjour des adultes.

■ **CAPACITÉ D'ACCUEIL**
 - En établissement: 346 places sur 12 sites. Autorisation de création de 129 places supplémentaires sur trois nouveaux sites.
 - En placement familial: 87 places dans 51 familles.

secteur aussi. Cette concentration de moyens en un point central, à Troyes, évite les "parcours de combattant" d'antan. Cela étant, la MDPH s'appuie aussi, en secteur rural, sur les équipes du Conseil général réparties sur tout le département. Huit travailleurs médico-sociaux spécialisés sur le handicap sont actifs sur cinq sites : Arcis-sur-Aube, Aix-en-Othe, Bar-sur-Aube Bar-sur-Seine et Romilly-sur-Seine. La nouvelle organisation fonctionne bien, même si la MDPH doit traiter un flux important de dossiers. « Continuer à réduire les délais d'instruction est notre priorité », souligne Didier Malnoury.

UN SEUL DOSSIER TOUT AU LONG DE LA VIE

L'une des grandes avancées de la loi de 2005 sur le handicap, c'est la fusion des dossiers enfant et adulte. Désormais, le "dossier commun" (car unique) déroule le parcours de la personne tout au long de sa vie. « Avant la loi de 2005, un dossier spécifique était constitué pour les moins de 20 ans ; on en ouvrait un nouveau au-delà de cet âge. Aujourd'hui, le

système est plus cohérent. C'est la garantie d'un meilleur suivi de la personne handicapée et de son accompagnement dans le temps », argumente Didier Malnoury, en insistant bien sur la notion de "prise en compte globale". Toutes les décisions relèvent désormais

DÉCISION

LA CDAPH est l'instance de décision qui réunit 23 représentants de l'État, du Conseil général, des syndicats des associations de personnes handicapées.

d'une commission unique : la commission des droits et de l'autonomie des personnes handicapées (CDAPH). Cette instance remplace les ex-CDES (commission départementale de l'éducation spéciale) et Cotorep (commission technique d'orientation et de reclassement professionnel). La CDAPH se réunit deux fois par mois pour statuer sur les demandes présentées par la MDPH : allocations enfants et adultes (AEEH et AAH), attribution de cartes (invalidité, priorité, stationnement), orientations médico-sociales, scolaires et professionnelles, reconnaissance de la qualité de travailleur handicapé, prestations compensatrices (PCH et ACTP). En 2008, la CDAPH a examiné 5800 dossiers et prit 11 200 décisions après évaluation de chaque cas par l'équipe pluridisciplinaire de la MDPH. « Dans l'Aube,

**CLAUDE JOSSELIN, 40 ANS
SAINT-ANDRÉ-LES-VERGERS**

Invalide moteur cérébral depuis une encéphalite à la naissance, Claude est hébergée au "Village" à La Chapelle-Saint-Luc, mais passe beaucoup de temps avec ses parents, retraités, qui l'emmènent partout avec eux, les promenades étant son vrai bonheur. Grâce au Conseil général et à la Sécurité sociale (chacun a financé 5000 euros sur un total de 18000 euros), la famille a pu faire adapter son véhicule.

nous avons des moyens d'évaluation bien adaptés aux besoins, constate Didier Malnoury. La MDPH réalise plus de 90 % des évaluations/orientations. Le reste, qui concerne des missions particulières, est confié à des centres conventionnés. Dans tous les cas, nous faisons tout pour maintenir l'autonomie, chacun devant pouvoir exercer ses fonctions de citoyen. » C'est précisément le souhait le plus cher de Jérémy Lecloux, un garçon qui ne s'avouera jamais vaincu par son handicap.



« Plus que l'aide matérielle, l'important, c'est l'approche des ergothérapeutes de la MDPH. » COLETTE ET GILBERT, les parents de Claude

Une aide personnalisée

Chaque personne handicapée bénéficie d'un plan personnalisé de compensation (PPC) élaboré à partir de l'évaluation à domicile de ses capacités et de ses besoins. Le PPC peut couvrir des charges multiples : aides humaines, assistance animale (chien d'aveugle),

supports techniques (fauteuil, siège de bain, téléassistance, etc.), aménagement du logement et du véhicule, frais spécifiques ou exceptionnels (incontinence, réparation d'appareillage, surcoûts liés au transport, vacances

adaptées, etc.). L'ensemble de ces aides ont pour objectif de permettre aux personnes handicapées de vivre, autant que possible, "comme les autres". Elles sont financées par le Conseil général par le biais de deux prestations : la PCH et l'ACTP.

HANDICAP : à qui s'adresser ?

■ TROYES : MDPH 10

Cité administrative des Vassales.
Tél. : 03 25 42 65 70
Site : www.mdph10.fr
E-mail : mdph@cg10.fr
► Parking devant la MDPH accessible aux titulaires de la carte européenne de stationnement (appel depuis la barrière d'accès).
► Ligne de bus n° 5 (Tauxelles-Fouchy) : arrêt "demi-lune", rue Étienne-Pédron.

■ 5 UNITÉS PERSONNES HANDICAPÉES DU CONSEIL GÉNÉRAL

Aix-en-Othe.
10, avenue Maréchal-Foch.
Tél. : 03 25 46 22 25.
Arcis-sur-Aube.
5 bis, rue de la Marine.
Tél. : 03 25 47 33 17.
Bar-sur-Aube. 8, rue Saint-Pierre.
Tél. : 03 25 27 95 95.
Bar-sur-Seine. 80, Grande-Rue.
Tél. : 03 25 29 03 54.
Romilly-sur-Seine.
6, rue des Ormes.
Tél. : 03 25 24 42 68.



2^E MEILLEURE FRÉQUENTATION, pour Le Beau XVI^e, parmi les sept expositions labellisées d'intérêt national 2009 déjà achevées et qui se sont tenues dans une seule ville.



AFFICHAGE CIBLÉ, avec 50 kakémonos accrochés dès la mi-avril par la ville de Troyes, partenaire, en divers points du centre et sur les axes stratégiques empruntés par les visiteurs.

Champagne pour le Beau XVI^e !

Attractivité du territoire, prise de conscience et engouement des Champenois pour un patrimoine à portée de main... L'exposition Le Beau XVI^e comble les attentes du Conseil général (l'organisateur) et de ses partenaires. Sans compter le bénéfice durable procuré par la restauration de près de 70 chefs-d'œuvre sculptés. Texte : Marie-Pierre Moyot - Images : Philippe Pralraud.

Champagne pour le Beau XVI^e !, titrait, en mai 2009, le quotidien belge *Le Soir*, classant parmi ses coups de cœur l'exceptionnelle présentation, à Troyes, de 94 chefs-d'œuvre de la sculpture champenoise de la Renaissance. Après la fermeture de l'exposition, le 25 octobre, l'heure est au bilan. On sait combien l'opération a coûté : 2 millions d'euros pour l'organisation de l'exposition ainsi que pour la restauration de l'église Saint-Jean et de 66 œuvres. Mais, combien a rapporté le Beau XVI^e ? Difficile à dire... La billetterie ainsi que la vente de livres et de produits dérivés ont généré un

bénéfice de 250 000 euros, qui couvre les dépenses de promotion et de communication. Affichage, dépliants, site Internet, publicités

GRATUITE

Moins de 18 ans, scolaires, centres de loisirs, Journées du patrimoine... 32 500 entrées gratuites, soit presque un visiteur sur deux.

et relations presse ont prouvé leur pertinence. Mais si la fréquentation n'a cessé d'augmenter, c'est aussi grâce à la qualité de l'exposition. Les visiteurs

étant satisfaits, le bouche-à-oreille a également joué à plein. Le public s'est notamment pressé, au cours des dernières semaines, pour ne pas rater l'événement.

L'EXPO A « BOOSTÉ LA SAISON TOURISTIQUE »

L'analyse des questionnaires d'accueil pour la quasi-totalité du public et des questionnaires de satisfaction remplis par 10 000 visiteurs

hit-parade

71 026 visiteurs, dont 25 % de groupes et 16 % de scolaires.

190 jours d'ouverture au public, non-stop.

11 837 visiteurs en moyenne par mois. Fréquentation en constante hausse. Meilleur mois : septembre.

individuels permet d'en savoir plus sur la fréquentation et les retombées économiques. On sait ainsi que le Beau XVI^e a particulièrement séduit les femmes ayant déjà des habitudes culturelles. Toutes les tranches d'âge sont représentées. Les seniors sont nombreux, tout comme les jeunes : 5 % âgés de moins de 18 ans, auxquels il faut ajouter les scolaires, (un visiteur sur six). Attirant de nombreux visiteurs éloignés (16 % d'étrangers, en majorité des Belges et des Suisses), l'exposition a « boosté la saison touristique », comme l'a affirmé l'office du tourisme de Troyes, au vu des premiers chiffres 2009. Ceux qui sont venus à l'exposition en ont profité pour découvrir la ville de Troyes (60 %), les caves de champagne (12 %) et les lacs (10 %). Un sur deux a dormi à l'hôtel, en gîte ou au camping. Un sur trois a mangé au restaurant. Et un sur quatre a fait des achats...

ce qu'ils en pensent...



« Cette image d'excellence de notre patrimoine a touché des cibles importantes pour notre futur : investisseurs, cadres, étudiants, etc. »

DOMINIQUE LEMELLE, président de la CCI de Troyes et de l'Aube.



« Après y être allée avec sa classe, notre fille Eva, 9 ans, nous a entraînés à Saint-Jean en famille. À la maison, le livret pédagogique a bien servi. »

NATHALIE DELCOURT, professeur de musique dans l'Aube.

savoir

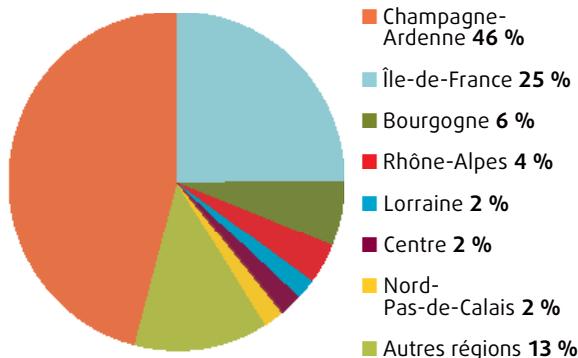
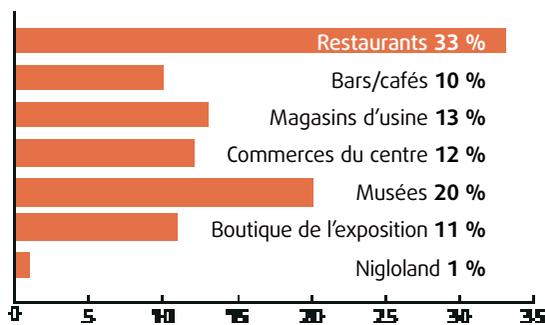
Du primaire au lycée, 132 enseignants ont été formés par l'Inspection académique. 580 élèves ont participé à un projet artistique globalisé (PAG): découverte de la statuaire et pratique artistique encadrée par des sculpteurs.

11 438 visiteurs scolaires

Les nombreux outils et actions pédagogiques proposés en liaison avec l'Inspection académique expliquent la fréquentation record du jeune public sur le temps scolaire: 11 438 visiteurs, soit 16 % du total des entrées et 60 % des groupes. On compte 43 % d'élèves du primaire, 42 % de collégiens et 14 % de lycéens - dont une écrasante majorité de jeunes Aubois.

LES TROIS QUARTS DES VISITEURS EXTÉRIEURS AU DÉPARTEMENT Y ONT SÉJOURNÉ DE UN À TROIS JOURS.

La moitié a payé son hébergement (30 % à l'hôtel, 11 % en gîte/chambre d'hôte ou location, 3 % en camping). Un tiers est allé au restaurant. Un quart a effectué d'autres visites (musée, cave de champagne, etc.) ou fait des achats.



1ers ambassadeurs: les Champardennais

Nul doute que le public local et régional s'est approprié le patrimoine! Les Aubois - 80 % des visiteurs champardennais - ont joué les ambassadeurs. Profitant des week-ends prolongés et des congés d'été, ils sont venus et revenus, accompagnés de personnes d'origines géographiques diverses: amis, famille, etc.

95 % Unanimement appréciée, l'exposition

a été littéralement portée par les visiteurs, qui plébiscitent l'intérêt du patrimoine présenté (98 %), la mise en scène (92 %), les explications (80 %), la documentation (91 %) et les visites guidées (97 %).



Satisfaits 95 %



Moyennement satisfaits 4 %



Pas satisfaits 1 %

65 %

Plus d'un visiteur sur deux (65 %) est prêt à revenir dans l'Aube pour un événement culturel. Un sur trois dit: « Pourquoi pas? » L'exceptionnel patrimoine sculpté de l'Aube s'affirme comme une source de développement touristique et économique.

et aussi...

REVUE DE PRESSE

En un an, 600 articles ont annoncé ou présenté de façon élogieuse Le Beau XVI^e: presse régionale, nationale (généraliste et spécialisée), étrangère et Web. Sans oublier les reportages télévisés (TF1, Luxe TV, France 3, Canal 32, etc.).

■ Beaux Arts magazine

avril 2009



À la rubrique "5 expositions à ne pas manquer" en France: « Une délicieuse cavalcade dans la Renaissance française. »

■ Le Nouvelliste

28 juillet 2009

Une pleine page dans ce magazine suisse qui qualifie Troyes de « ville sainte de la sculpture et du vitrail ».



■ Le Point - 27 août 2009

« Une manifestation exceptionnelle, magistral coup de sonde dans le passé troyen. (...) Nombre d'églises des environs de Troyes sont de véritables musées et méritent le déplacement. »



« Avec la crise, 2009 aurait pu être une mauvaise année pour la profession. Au final, notre activité s'est bien tenue à Troyes, grâce à l'exposition. »

THIERRY GALY, président de la Chambre hôtelière de l'Aube.

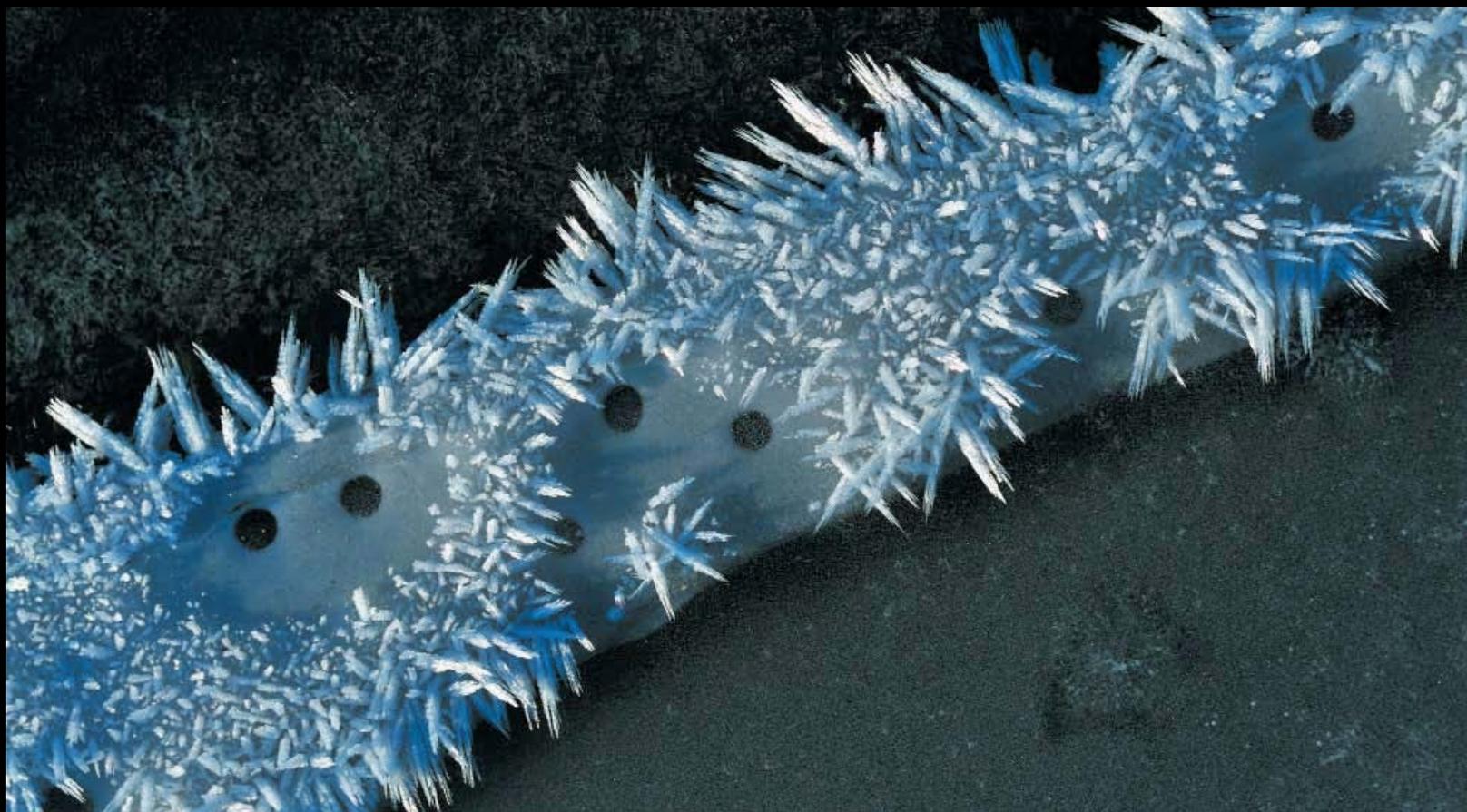


« Avec mon épouse, nous avons mis à profit cette splendide exposition pour retourner au musée d'Art moderne et faire un saut aux magasins d'usine. »

DANIEL LORSON, directeur de la communication du CIVC (Comité interprofessionnel du vin de Champagne) à Épernay.

Lac d'Orient : merveilles éphémères

Découvrez, dans l'objectif de Didier Guy, le lac d'Orient métamorphosé par une nuit polaire de janvier 2009. Froid intense, lac gelé, fine neige balayée par le vent, clair de lune dans un ciel limpide... Ce rêve de couleurs doit tout à la nature. Ni filtre ni artifice. Texte : Marie-Pierre Moyot. Images : Didier Guy.



Un monde de silence, ponctué par les craquements sourds de la glace.



Seul témoin de cette aventure, cette horde faisant fi du froid et de la glace.



Derniers rayons de la lune ou premiers rayons du soleil ?



«Doucement, je marcherai

sur le fragile chemin bleuté de mes rêves.» Didier Guy



à savoir

■ Livre

On a marché sur le lac d'Orient.
Photos de Didier Guy. 35 €.

■ Stages

Depuis trente-cinq ans, Didier Guy exerce avec passion le métier de photographe. L'artiste propose aux débutants ou amateurs des stages, en studio et sur le terrain. Chacun peut s'initier à la photographie numérique, au portrait ou au reportage (vieux Troyes, Martinique, Corse, Islande, etc.).

■ Atelier Trinité photo.

81, rue Paul-Doumer, à Sainte-Savine.
Tél. : 03 25 73 77 35.



Le saviez-vous ?

La majorité des clubs initient les enfants dès l'âge de 5 ans à travers le très ludique baby hand (4 ans, à Rosières et Sainte-Maure).



FÉMININES DE SAINTE-MAURE/TROYES.
Ici, l'aïlière Sarah Marandon au tir en pivot.



MASCULINS DE ROMILLY-SUR-SEINE.
Emilien Waligora en pleine action contre le Hand Sedan Ardennes.

Le handball se prend en mains

Dans la dynamique de l'équipe de France – championne olympique –, le handball se développe et se structure dans le département. Pour jouer le haut niveau à moyen terme, il rassemble ses forces. Et la formation est au cœur des préoccupations. Images: DR.

Que le handball devienne, en 2010, le premier sport collectif en salle du pays : c'est l'objectif du président de la Fédération française, Joël Delplanque. Championne olympique à Pékin en 2008 et championne du Monde 2009, l'équipe de France masculine constitue, il est vrai, un formidable moteur pour la discipline. Dans l'Aube comme ailleurs, cette dynamique se ressent. « Si le hand aubois souffre encore d'un déficit d'image, cela peut vite évoluer », Gérard Jaworsky en est convaincu. Le président du comité départemental et son équipe ont pris les choses en mains, conscients que leur

sport est sans doute à la croisée des chemins. Trente ans après le titre de championnes de France des féminines du TOS (Troyes omnisports), emmenées par une Carole Martin de dimension mondiale, le niveau s'est progressivement tassé. Il y a eu des hauts – Romilly en Nationale 2 (N2) par exemple – et des bas, avec l'instabilité chronique des équipes en championnat de France. Les rétrogradations en "région" et les échecs dans les tentatives de progression vers l'élite n'ont pas freiné les ambitions.

DÉJÀ CINQ ÉQUIPES EN NATIONAL

De part et d'autre, on s'est remis au travail. À mi-saison, les perspectives sont encourageantes. Cette année, cinq équipes évoluent en championnat de France. Les filles de Sainte-Maure-Troyes (N2) visent l'accession en N1. En N3, les garçons de l'Etac (Entente TOS, ASPTT, Rosières-Saint-Julien, Savino-Chapelain) ambitionnent la N2. Ceux de Romilly Handball (N3) cherchent le maintien.

Chiffres clés

2000 compétiteurs.

1500 licenciés scolaires et mini-hand.

17 clubs.

5 équipes en championnat de France.

Quant aux filles de Sainte-Maure/Piney et aux garçons de Rosières SJ, ils évoluent en National moins de 18 ans. « Chacun à sa façon, avec ses priorités, tente de tirer vers le haut, poursuit Gérard Jaworsky. C'est essentiel d'y parvenir, dans l'intérêt de tous. Le hand aubois a absolument besoin d'un club phare pour fidéliser ses meilleurs jeunes. » Membres des équipes de France jeunes, Simon Mayayo, Wendy Lawson (ROSJ) et Ema Canaud (USSMT) ont dû s'expatrier vers des centres de formation



MASCULINS DE L'ETAC avec leurs entraîneurs, Christophe Guerry et Carole Martin (208 sélections en équipe nationale, ancien sélectionneur de l'équipe de France A).



SIMON MAYAYO. Formé à Rosières, il brille à Chambéry.

SIMON, WENDY ET EMA

Dans l'antichambre de l'élite

À la rentrée, Simon Mayayo (18 ans) a intégré, pour trois ans, le centre de formation de Chambéry – l'un des meilleurs clubs français, engagé en Ligue des champions. Une belle promotion pour ce jeune de Rosières qui évoluait la saison passée

au sein de l'Etac. Solide arrière gauche (1,97 m, 97 kg), Simon a déjà joué à cinq reprises avec le maillot de l'équipe de France des 16 ans. Il poursuit désormais son ascension avec l'équipe de N1 savoyarde. Son ambition: intégrer les entraînements de la D1

la saison prochaine. Elles aussi propulsées vers le haut niveau, Wendy Lawson (ex-RSJH, Plan-de Cuques en D2) et Ema Canaud (ex-Sainte-Maure-Troyes, Fleury-les-Aubrays en N2) ont participé cet été au championnat d'Europe juniors avec la France (5^e).

de clubs plus huppés. « On doit viser la N1 ou la D2, chez les garçons comme chez les filles ! » martèle le dirigeant.

À L'ÉCOLE DU HANDBALL

Avec le football, le handball est le sport le plus pratiqué à l'école, du primaire à l'université (l'IUT et l'UTT brillent régulièrement au niveau national). Les clubs les plus structurés savent exploiter ce creuset. Avec des éducateurs professionnels, ils interviennent tout au long de l'année sur des actions d'animation ou d'initiation qui favorisent la découverte. Certains clubs vont au-delà, en s'impliquant dans des sections sportives au collège, à Romilly-sur-Seine, Pont-Sainte-Marie, Brienne-le-Château, Sainte-Savine et Troyes (Marie-Curie). Les jeunes y bénéficient d'horaires aménagés et d'un temps d'entraînement doublé, voire triplé, selon les établissements et les clubs supports. Le résultat est là. À l'échelle du département, le handball continue de gagner du terrain autour de ses bastions historiques: Romilly-sur-Seine, Bar-sur-Seine et Brienne-le-Château, sans parler de l'agglomération troyenne, où l'heure est à l'union des forces et des moyens. Avec Arcis-sur-Aube et Villette-sur-Aube en 2009, le nombre de clubs affiliés est passé à 17. « Il reste encore à faire, dans le nord de l'Aube notamment », indique le président, qui « rêve d'un club par gymnase ».

1979

Les féminines du TOS sont championnes de France de Division 1, sous l'impulsion de Carole Martin. Elles participent ensuite à la Coupe d'Europe.

« C'est le meilleur moyen de donner à nos jeunes joueurs des bases solides, en espérant qu'ils seront plus tard la relève attendue par les clubs les plus ambitieux », précise Gérard Jaworsky. Meilleur comité de Champagne-Ardenne – c'est assez rare pour être souligné –, le handball auboisi veut continuer de régner sur la région. Avec quelque 2 000 compétiteurs (+ 6 % la saison écoulée) et 1 500 licenciés "événementiels" (scolaires, mini-hand), le potentiel est énorme. Le handball auboisi peut, en tout cas, compter sur le soutien du Conseil général (près de 100 000 euros en 2009): aide au fonctionnement du comité départemental et des clubs, soutien aux associations dont des équipes évoluent en haut niveau, parrainage de sportifs de haut niveau, manifestations exceptionnelles.

■ **Comité de l'Aube de handball.** Maison des associations. 63, avenue Pasteur, à Troyes. Du lundi au vendredi (9 h-16 h). Tél.: 03 25 74 83 78.



WENDY LAWSON. Joueuse de haut niveau à Plan-de-Cuques (Bouches-du-Rhône), elle revient régulièrement sensibiliser les jeunes de son quartier des Chartreux, à Troyes.

et aussi...

ROSIÈRES-SAINT-JULIEN

Meilleur club de jeunes

« Au RSJH, on ne fait pas du hand comme ailleurs. » C'est Cathy Mayayo, rouge incontournable du club, qui le dit. Meilleur club de jeunes pour la septième année consécutive, Rosières-Saint-Julien truste les titres et collectionne les sélections dans les équipes de l'Aube ou de Champagne.

C'est le résultat d'un gros travail de détection, de formation et d'une « vraie qualité d'encadrement ». Avec quelque 300 licenciés et une quinzaine d'équipes, l'association est un bastion. Ses éducateurs font partager des valeurs fortes, lors d'animations de quartiers, dans les écoles

primaires, à la section sportive du collège Marie-Curie (Troyes), mais aussi – ils en sont fiers – en direction des handicapés. Les meilleurs masculins de ce club pilote et ambitieux font partie du projet Etac. Quant à l'équipe féminine, elle espère retrouver la N3 en fin de saison.

UN COMITÉ QUI EN VEUT

Le comité départemental s'efforce de former des gens à tous les postes (arbitres, dirigeants...) – et surtout sur le plan technique.

Janvier 1910 : l'Aube submergée

Il y a cent ans, la Seine et ses affluents connaissent une crue exceptionnelle par sa hauteur et par la vitesse de montée des eaux. À Troyes et dans de nombreuses communes, les inondations ont causé de sérieux dommages. Les communications ont été interrompues par endroits et la vie de la population, profondément troublée.

Texte : Marie-Pierre Moyot. Images : Archives de l'Aube.

Vendredi 21 janvier 1910, 22 heures. Alors qu'à Troyes, la digue de Foicy est déjà submergée sur 3 km, le tocsin sonne. Le préfet de l'Aube et le maire de la ville organisent le sauvetage. Depuis trois jours déjà, les vanes sont levées. Malgré tous les efforts des cantonniers pour consolider les ouvrages et les digues, l'eau envahit la plaine de Troyes. D'abord les Charmilles et Gournay, puis la Vacherie et la Moline. Ensuite Saint-Jacques et Chaillouet. Vient le tour des Tauxelles, des Vassaulles et du quartier de Preize. Au matin du 22 janvier, quand la crue est au plus haut, la place de la préfecture n'est plus qu'un miroir d'eau. Dans tous ces quartiers, la montée de l'eau est lente mais régulière et implacable. Les habitants sont contraints d'évacuer.

UN ENFANT NAÎT EN BARQUE

« Les sauveteurs travaillent tous avec acharnement. Leur dévouement admirable contraste péniblement avec l'obstination des inondés à rester dans leur demeure », constate Albert Caquot, ingénieur en chef des Ponts-et-chaussées. Alors que les tombereaux attelés circulent déjà difficilement, « quelques barques secourent les plus âgés,

À TROYES, DANS LES QUARTIERS BAS des Charmilles, de Gournay, de la Vacherie et de la Moline, l'eau est montée à plus de 2 m après la rupture de la digue de Foicy.



LE PÈRE PICOT.

Un brave Troyen et son cheval, Charlot, rendus célèbres par cette carte postale. À Troyes, plus de 150 vues sont éditées et vendues, dès le début de février, certaines au profit de la caisse de secours.



LE NIVEAU DE L'EAU est clairement visible sur la façade de cette maison troyenne.

raconte Jacques Fournier dans *La Vie en Champagne* (n° 457 - oct. 1994). *Une femme accouche pendant son évacuation*. Les militaires se jettent à l'eau pour secourir et transporter, à dos d'homme, les sinistrés. Réquisitionnés par le préfet, les camionnettes de livraison des magasins Réunis, les camions des transports Lemaire ainsi que les voitures des pompes funèbres évacuent les habitants vers les quartiers hauts, épargnés. Un peu partout, la solidarité s'organise. Alors que les voies ferrées et les routes sont coupées, la ville n'est plus approvisionnée.

Les canalisations de gaz et d'eau sont rompues. Les fournils sont noyés, les gens manquent de pain... Les édifices publics sont ouverts pour recueillir ceux que le fléau a chassés de leurs habitations. Au marché central, des soupes populaires sont improvisées, tandis que le maire de Troyes fait donner à la cantine de certaines écoles deux repas gratuits par jour aux enfants des familles

sinistrées. Dans les écoles, on collecte également linge, vêtements et chaussures.

DES DÉGÂTS ESTIMÉS À 3,3 MILLIONS DE FRANCS*

« Grâce à la prompte organisation des secours et grâce à la prévision des événements près de cinq heures à l'avance, aucun accident mortel n'a été signalé », se félicite l'ingénieur Caquot. En réalité, deux enfants se noient à Fouchères, du fait de l'imprudence de leurs parents. Et trois vaillants chevaux périssent dans les opérations de sauvetage. En se retirant, l'eau laisse apparaître les terribles ravages qu'elle a causés. Le Conseil général évaluera les pertes de toutes natures à 3,3 millions de francs, dont 300 000 francs pour les chemins. Afin d'aider les communes à reconstruire, il vote le 12 février une subvention de 40 000 francs, sollicitant parallèlement une aide de 500 000 francs de l'État. Des poteaux télégraphiques, des becs de gaz, des arbres sont renversés. Des murs sont abattus. De nombreuses habitations se sont, ou vont, s'écrouler. Dans les campagnes, le constat est tout aussi dramatique.

PRESSE

Aucune photo dans les journaux. La technique ne le permet pas encore. Le public est invité à voir les clichés des photographes locaux en salle des dépêches.

REPÈRES

■ HAUTEUR RECORD

Cinq jours après la crue, l'eau atteint encore la cote de 4,50 m au pont de Foicy, sans compter le volume d'eau qui s'est écoulé par-dessus les digues.

■ MONTÉE RAPIDE

L'eau met 27 heures pour passer du niveau de 3 m (à surveiller) à celui de 4 m (dangereux), soit deux fois moins de temps que lors des grandes crues précédentes.

■ 6 % DU DÉPARTEMENT INONDÉ

La Seine quitte son lit sur 122 km, noyant 22 150 hectares (ha). Quant à la rivière Aube, elle inonde 12 120 ha sur 107 km.

■ UN TEMPS ÉPOUVANTABLE

Des pluies diluviennes depuis fin décembre et un froid intense, provoquant le ruissellement des eaux sur le sol gelé, sont à l'origine de cette crue majeure.

8,62 m

C'est le niveau de la crue de la Seine en 1910, sur l'échelle du pont d'Austerlitz à Paris. Au pont de l'Alma, l'eau atteint l'épaule du zouave. Dans l'Aube, hélas, point de repère aussi surveillé !



SCÈNE D'INONDATION à Méry-sur-Seine.



LE PONT D'ARSONVAL-JAUCOURT s'effondre sous la crue de l'Aube, coupant la ligne SNCF Troyes-Belfort. Le service sera maintenu moyennant le transbordement des voyageurs.

À Nogent-sur-Seine, 23 maisons sont encore submergées le 26 janvier et il n'y a plus d'éclairage dans la ville, l'usine à gaz ne marchant plus. À Maizières, 25 demeures sont envahies. À Crancey, c'est la moitié des habitations. À Droupt, 10 maisons s'effondrent au retrait des eaux...

ALBERT CAQUOT, LE VISIONNAIRE

Pour épauler les inondés, les journaux locaux – *La Tribune de l'Aube* et *Le Petit Troyen* – lancent une souscription. Le succès est immédiat et les gens se pressent, en mairie, pour verser leur soutien – souvent 1 ou 2 francs. Cette souscription publique, qui réunira 72 210 francs, sera redistribuée en complément des secours de l'État. Des secours parcimonieux si l'on en juge par l'attitude du sous-préfet de Bar-sur-Aube qui, le 29 janvier, sur 1 000 francs en restitue 350

au préfet. « *Les souscriptions locales suffisent* », argue-t-il ! Quant au préfet, les républicains sociaux lui reprochent de n'avoir rien donné – « *lui qui est logé gratis dans un palais départemental et touche 35 000 francs par an* »... Il faut du temps pour panser les plaies et réparer les dégâts. Dès janvier, les militaires bénéficient de permissions pour donner un coup de main à leur famille. Agriculteurs, minotiers... demandent à être indemnisés. Les cafetiers sollicitent un délai pour payer leurs contributions. Et un peu partout dans le département, on chôme : aux moulins de Bourguignons, à la scierie Comte à Bar-sur-Aube... À Romilly, les usines de caoutchouc et les bonneteries

DÉFENSE

Jusqu'à la construction des barrages-réservoirs (1970-1990), Troyes était protégée des eaux par les trois digues de Foicy, de Fouchy et de Pétal (Bas-Trévois).

RÉPARER LES BRÈCHES,

pour le cas où une autre crue surviendrait. Un travail pénible, effectué jour et nuit sans interruption.

ne sont plus approvisionnées. À Troyes, quand les usines ne sont pas submergées, elles finissent par chômer, les arrivages de Rouen, du Nord ou via Paris ne pouvant plus se faire. Une partie des chômeurs gagneront leur vie en travaillant pour le bien public. Albert Caquot les emploiera pour réparer ou renforcer les digues et créer de nouveaux ponts. En initiant simultanément la construction d'un réseau d'égouts, ce jeune ingénieur visionnaire contribuera encore à faire baisser la nappe phréatique et à réduire les inondations par crues de la Seine.

* Selon l'Insee, 1 franc de 1910 vaut 3,60 euros de 2008.

■ Consultez 193 cartes postales des inondations de 1910 sur le site des Archives de l'Aube : www.archives-aube.com

LA DIGUE DE FOICY, ROMPUE.

Principal ouvrage de défense, elle contenait les eaux de la Vieille Seine sur 6 km, de Saint-Julien à Pont-Hubert, et devait assurer la protection de 4 000 habitants.



Obésité : soyons vigilants pour nos enfants

Dans l'Aube, comme ailleurs, de plus en plus d'enfants sont en surpoids. Une récente enquête du Dr Lionel Bénitte* pour la mission Protection maternelle et infantile (PMI) du Conseil général le démontre.



UN ENFANT SUR DIX CONCERNÉ

Un jeune Auboïse sur dix présente une surcharge pondérale à l'âge de 4 ans et demi : 6 % sont en surpoids, 4 % sont obèses.

CARRÈMENT RÉCONFORTANT

98 % des jeunes Auboïses prennent un petit déjeuner. À la maison, la plupart des repas se déroulent en famille et les enfants mangent la même chose que leurs parents. Sept enfants sur dix n'accèdent pas seuls aux aliments. Huit familles sur dix désirent que leur enfant fasse du sport.

TROUBLANT, VOIRE INQUIÉTANT

Dans l'Aube, le surpoids est trois fois plus fréquent chez les enfants gardés par les grands-mères (plus enclines à témoigner leur affection par des gâteries alimentaires ?). Un enfant sur deux grignote et prend une boisson sucrée au moins une fois par jour. Côté loisirs, 70 % des jeunes enfants regardent la télévision plus d'une heure par jour, le week-end.

* "L'obésité chez les 3-4 ans en maternelle". Étude épidémiologique réalisée dans l'Aube en 2007 sur un échantillon représentatif de 418 élèves.

L'OBÉSITÉ, C'EST QUOI ?

Elle survient quand l'apport énergétique est supérieur aux dépenses, l'excédent étant stocké sous forme de graisses. Surpoids et obésité sont définis à partir de seuils établis sur des populations de référence. Ainsi, un enfant dont l'indice de masse corporelle (IMC) est supérieur au 97^e percentile de ces courbes de référence présente un excès de poids justifiant une prise en charge (*lire encadré ci-dessous*).

DES CONSÉQUENCES GRAVES ET MULTIPLES

L'obésité engendre des problèmes de santé : diabète, complications orthopédiques,

respiratoires, endocriniennes, métaboliques et vasculaires. Elle entraîne aussi des problèmes relationnels et affectifs : railleries, difficultés à établir le contact avec le sexe opposé à l'adolescence. La majorité des enfants obèses deviendront des adultes obèses – exposés à un risque accru de maladie et de mortalité. Enfin, la prise en charge de l'obésité représente un coût pour la société (10 milliards d'euros en France, en 2008).

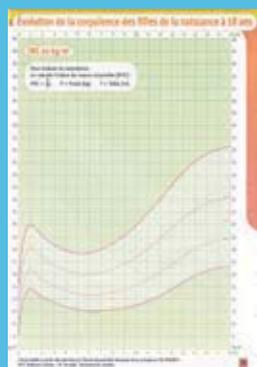
mondial

Un Américain sur trois, près d'un Européen sur cinq. L'obésité infantile est un problème mondial. En France, 14,3 % des 5-6 ans sont en surpoids (3,9 % sont obèses). En Champagne-Ardenne, la prévalence est de 12,3 %, dont 3,5 % d'obésité.

PLUSIEURS FACTEURS DE RISQUE

Un poids élevé à la naissance, des parents eux-mêmes en surpoids (surtout la mère), une courbe de corpulence qui évolue anormalement, un manque d'activité physique et une alimentation trop riche en protéines et trop abondante constituent des facteurs de risque.

DÉTECTER LES RISQUES AVANT-COUREURS GRÂCE À L'IMC



IMC
Indice de masse corporelle.

La formule*

$IMC = \text{poids (kg)} / \text{taille}^2 \text{ (m)}$

Exemple

• Poids : 16 kg

• Taille : 1,02 m

• IMC :

$16 / (1,02 \times 1,02) = 15,38$

Explications

Parce que le jeune enfant ne paraît pas toujours "trop gros", tracer sa courbe de corpulence dès sa

naissance est un geste simple qui permet de visualiser très tôt une obésité en train de se constituer. En moyenne, la corpulence s'accroît jusqu'à l'âge de 12 mois. Avec l'apparition de la marche, elle diminue jusqu'à l'âge de 6 ans, puis augmente à nouveau jusqu'à la fin de la croissance. La remontée de la courbe de l'IMC, qui survient vers 6 ans, est dénommée

"rebond d'adiposité". L'âge auquel survient ce rebond d'adiposité est un signe d'alerte. Plus le rebond est précoce (avant 5 ans), plus le risque de devenir obèse est élevé. Il est alors temps d'adopter des habitudes de vie qui permettront de stabiliser le poids de l'enfant et d'éviter une évolution vers une obésité, qui serait

ensuite beaucoup plus difficile à prendre en charge. L'IMC s'obtient selon une formule simple*. Calculez-le, puis reportez-le sur la courbe de corpulence figurant dans les carnets de santé édités depuis 2006 (pp. 79 et 81). Attention : il existe une courbe pour chaque sexe !

■ www.imc.fr/imc-enfant-adolescent.htm

LES BONS CONSEILS DE LA PMI

Mieux manger et bouger plus

La mission Protection maternelle et infantile (PMI) du Conseil général participe au dépistage des enfants en surpoids. Elle aide aussi les parents à prendre de bonnes habitudes de vie, afin d'éviter que l'obésité s'installe.



Illustrations: Gwen Keraval

Bien s'alimenter pendant la grossesse

La corpulence de la mère avant la grossesse influence le poids de naissance de l'enfant.

De la même façon, la nutrition du bébé dans le ventre de sa mère a probablement des répercussions sur la santé du futur adulte.

Les futures mamans doivent donc veiller à avoir une alimentation variée et suffisante. Mais attention : manger pour deux ne signifie pas manger deux fois plus. Mangez plutôt deux fois mieux !

L'allaitement maternel protège

Allaiter son enfant aurait un effet protecteur vis-à-vis de l'obésité, surtout si on allaite longtemps et que c'est l'unique mode d'alimentation.

Nourriture : quelques bons principes

- **Jusqu'à 6 mois**, le nourrisson n'a besoin que de lait. Ne soyez pas pressé d'introduire des céréales dans le biberon.

- **Diversification** : elle est recommandée à partir de 6 mois révolus. Reportez-vous au

calendrier d'introduction des aliments du carnet de santé (pp. 28-29).

- **Cuisine maison** : oui, mais attention aux erreurs ! Utilisez un petit pot pour doser, n'ajoutez pas de sel après cuisson et incorporez une cuiller à café de matière grasse (pas d'arachide).

- **Viande, œufs, poisson** : attention aux quantités. L'excès de protéines favorise le surpoids. Comptez 2 cuillères à café (cc) à partir de 6 mois, 3-4 cc vers 1 an, puis 1 à 2 cuillères à soupe de 1 à 3 ans.



- **Quatre repas par jour** : petit déjeuner, déjeuner, goûter et dîner. Pas de collation dans la matinée ni de deuxième goûter en rentrant de l'école.

- **Friandises** : inadaptées à l'enfant de moins de 3 ans, elles doivent rester une exception.

Moins de télévision, plus de sport

À condition de privilégier le plaisir et le jeu, l'activité physique est recommandée aux jeunes enfants. Elle contribue à leur développement physique et moteur ainsi qu'à leur équilibre psychoaffectif. Dès l'âge de



2-3 ans, l'enfant peut s'éveiller à la natation (bébé nageur), à la gymnastique, au tennis, au judo ou au basket.

Mais ne songez pas à former de "futurs champions". Dans tous les cas, le plaisir doit rester l'élément moteur. On peut aussi tout simplement jouer en plein air avec ses enfants, en profitant des nombreuses aires de jeux, espaces verts, parcs et voies vertes.

Si votre enfant est en surpoids

Au centre hospitalier de Troyes, l'Utep (équipe composée de médecins, d'infirmières, d'une diététicienne, d'un éducateur médico-sportif et d'une psychologue) propose



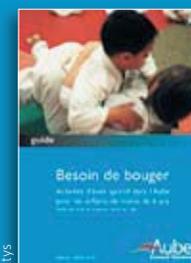
un programme éducatif aux enfants en surpoids âgés de 5 ans et plus. Prenez rendez-vous directement ou parlez-en à votre médecin traitant.

- CHT. Utep. Tél. : 03 25 75 92 22.
- D'autres conseils dans l'un des 23 points de consultation infantile du département. Liste auprès de la mission PMI du Conseil général. Didams, cité des Vassaulles, à Troyes. Tél. : 03 25 42 48 51.
- Plus d'outils sur : www.mangerbouger.fr



ENVIE DE SE DÉPENSER ?

Un grand choix d'activités d'éveil sportif est proposé aux jeunes Auboises de moins de 6 ans – surtout à partir de 4 ans. Sachez où pratiquer en consultant le guide que vient de rééditer la mission PMI du Conseil général.



- **Besoin de bouger.** Gratuit. À demander au 03 25 42 48 51 ou à télécharger sur www.cg-aube.com (au kiosque).

SPORTS NATURE

L'appel de la neige

Pas d'hibernation pour les associations de sports nature de l'Aube! Été comme hiver, elles proposent des activités de plein air – très orientées vers la montagne. Le ski de piste "familial" reste une valeur sûre des sorties et



séjours organisés. Mais l'activité, très tendance, qui se développe, ce sont les raquettes, synonymes d'évasion et de communion avec la nature. « *Les raquettes ont supplanté le ski de fond, remarque Marie-Christine Lagarenne, présidente du Club alpin. Sport à part entière et facile, elles se maîtrisent assez vite.* » Randonnée et escalade de cascades de glace sont aussi au programme. Certaines sorties sont ouvertes aux non-adhérents, selon les clubs.

- **Club alpin français de l'Aube.**
Maison des associations, Troyes.
Tél. : 03 25 79 53 18 ou 03 25 82 19 03.
<http://aube.ffcam.fr>
- **Trace (section de Troyes Aube sports nature).**
Tél. : 06 78 30 29 30.
<http://trace10.monsite.orange.fr>
- **Union touristique des amis de la nature de l'Aube (Ana).**
Le mercredi à partir de 20 h,
à la Maison des associations, Troyes.

PISCINE DES CHARTREUX

Des activités en famille



Francis Arregui

Deux dimanches après-midi par mois jusqu'à fin mars, la piscine des Chartreux (Troyes) propose aux familles des activités ludiques. On peut bien sûr nager, plonger, mais aussi s'amuser grâce à des structures gonflables. À des tarifs tout doux.

- **Dimanches:** 10 et 24 janvier, 14 et 28 mars.
- **Horaire:** 14h30 – 17h30.
- **Tarifs:** 5 € (1 adulte et 1 enfant); 8 € (2 adultes et 1 enfant); 1 € par enfant supplémentaire.

FORMATION PROFESSIONNELLE

Saint-Joseph déborde d'énergies

Du CAP d'installateur thermique à la licence professionnelle "Énergie et génie climatique", spécialité "Maîtrise de l'énergie et des énergies renouvelables" (montée en partenariat avec l'UTT), on peut, au sein du groupe Saint-Joseph Formation (Troyes), effectuer un beau parcours dans la filière énergie. Chauffagiste, frigoriste, responsable d'installations thermiques et énergétiques ou conseiller en économie d'énergie... les perspectives d'emplois sont vastes. Labellisé "Lycée des métiers de l'énergie", l'établissement se positionne à la pointe des innovations dans ce domaine (solaire, bois, pompe à chaleur, etc.). « *Notre toute nouvelle licence professionnelle – une formation bac+3 en alternance – est très attractive.* »



Agence Info

Nos étudiants vont pouvoir faire profiter les PME locales de leurs acquis», se réjouit le directeur Pascal Lhoste, rappelant qu'elle débouche sur un diplôme universitaire délivré par l'UTT.

- www.saintjoseph-troyes.org Tél. : 03 25 72 15 30.

JEU-CONCOURS

Dix mots, dans tous les sens

Voici dix mots : baladeur / cheval de Troie / crescendo / escagasser / galère / mentor / mobile / remue-méninges / variante / zapper. Jouez avec un, plusieurs ou l'ensemble de ces mots pour dire, écrire, chanter ou dessiner la composition de votre choix, seul ou à plusieurs.

- **Texte de 2000 signes au maximum.**
- **Envoi avant le 1^{er} février à :**
Drac Champagne-Ardenne. Concours des dix mots 2010. 3, faubourg Saint-Antoine, 51037 Châlons-en-Champagne Cedex. Préciser nom, prénom, adresse et âge. www.culture.gouv.fr/champagne-ardenne

EN BREF

TRANSPORT

Consultez le guide
Lignes, horaires, arrêts de car... Informez-vous avec le guide *Lignes routières*, réédité par le Conseil général.

- **À demander** au 03 25 42 50 28 ou 27 ou à consulter sur www.cg-aube.com (au kiosque).



CIRCULATION

Roulons malin

Avant de prendre votre véhicule, informez-vous des conditions de circulation sur les routes autoibises surveillées par le Conseil général. Signalez aussi toute difficulté particulière.

- www.cg-aube.com/roulonsmalin
- **Numéro Vert : 0 800 12 10 10.** Jusqu'au 15 mars.

SCRUTIN

On vote en 2010

Les prochaines élections régionales auront lieu les dimanches 14 et 21 mars. Les élus à ce scrutin siègeront quatre ans (jusqu'en 2014).

FAMILLE

Mieux gérer son budget

C'est décidé. En 2010, vous voulez dépenser autrement et apprendre à mieux gérer le budget familial. Conseils, astuces, tableaux sur le site lancé par le ministère du Travail.

- www.monbudget.famille.gouv.fr

Expression libre des conseillers généraux de l'Aube, conformément à la loi Démocratie de proximité du 27 février 2002.

DANIÈLE BOEGLIN

Mon cœur bat pour l'Aube



Photos: Didier Guy

J'ai quelques difficultés à comprendre pourquoi l'État veut supprimer la clause de compétence générale des départements, ce qui restreindrait leur capacité à agir. Grâce à la compétence générale, nous gérons non seulement l'aide sociale, les collèges, la voirie, mais nous agissons aussi sur l'économie. Notre action en ce domaine a permis en quelques années de créer ou maintenir près de 2 000 emplois. Nous avons aussi

développé l'enseignement supérieur (UTT, ESC). Les jeunes Aubois peuvent, enfin, poursuivre leurs études dans le département. Nous avons contribué à faire de l'Aube une destination touristique (aménagements autour des lacs, vélovoies...). La culture n'est pas oubliée: l'exposition "Le Beau XVI^e", l'orchestre symphonique sont de remarquables réussites. Je suis d'autant plus fière du travail accompli que, depuis des années, les impôts que vous versez au département n'ont pratiquement pas augmenté. Et notre collectivité n'a pas cessé de se désendetter. Nous avons encore une multitude de projets pour faire évoluer l'Aube et améliorer votre qualité de vie. Préserver la compétence générale des départements est donc indispensable. Bonne année à tous.

■ **Danièle Boeglin**: Conseillère générale du canton Troyes 4 - Présidente de la commission des Finances

CHRISTOPHE DHAM

Réforme territoriale: un jeu de dupes



Les collectivités et leurs élus coûteraient trop cher. Ce constat, servi par le gouvernement à grand renfort de communication, n'a qu'un objectif: ancrer dans la tête des Français l'idée qu'il faut diminuer le nombre d'élus de proximité, revoir le fonctionnement et les attributions de la strate territoriale. Ce serait donc cela la solution pour réduire la dette publique? Faux! Ce qui coûte cher aux Français,

ce sont les politiques mises en œuvre. Comment ne pas mettre en évidence, par exemple, les impacts de la décentralisation du volet social et familial et les aides associées? Peut-on croire que la réduction de la moitié des Conseillers généraux va alléger les dépenses liées à la mise en place de l'Allocation personnalisée d'autonomie ou du Revenu de solidarité active? L'État serait donc, lui, exemplaire... Les Français sont capables, eux aussi, de constater son train de vie, le nombre de ses ministres et de ses secrétaires d'État. Combien de rapports de la Cour des comptes stigmatisant cet état de fait? Quelles réponses apportées? N'y a-t-il pas de ce côté des économies bien plus substantielles à réaliser?

■ **Christophe Dham**: Conseiller général du canton de Villenauxe-la-Grande - Secrétaire de la commission Enseignement, formation, sport et culture

GÉRARD BEAURIEUX ET JOSEPH GRADASSI

Le Conseil général organise les Rendez-vous des aidants



Didier Vogel



Didier Vogel

Le rôle des personnes s'occupant d'un proche en perte d'autonomie, à la suite d'un problème de santé ou lié à l'âge, est lourd à assumer. L'implication physique, émotionnelle, familiale ou financière est souvent une source de stress importante. D'autant qu'il n'est pas rare que l'aidant ait déjà à concilier vie professionnelle et vie personnelle. Le temps consacré au proche rend souvent cet équilibre précaire. Les personnes qui s'y engagent doivent donc être soutenues. Les Rendez-vous des aidants ont été élaborés dans le cadre du schéma départemental Personnes âgées 2006-2011 afin d'apporter aux aidants naturels un lieu d'échanges, d'informations et de ressources pour éviter les situations d'épuisement, d'isolement et maintenir ainsi un lien social. Des conférences-débats gratuites sont organisées par le Conseil général de l'Aube et ses partenaires œuvrant dans le domaine gérontologique. Elles ont lieu dans les centres médico-sociaux, dont celui d'Arcis-sur-Aube. Coordonnateurs des unités Personnes âgées/personnes handicapées et professionnels abordent différents thèmes: - vieillissement normal et pathologique de la personne âgée, par des médecins gériatres; - approche de la psychologie de la personne âgée, par des psychologues (psychologie générale, troubles du comportement et de la mémoire, rôle possible des proches, etc.); - possibilités de répit des aidants, par des psychologues (accueil de jour, hébergement temporaire, groupe de parole); - aides techniques, par des ergothérapeutes (conseils pour la manipulation des personnes âgées et/ou handicapées, amélioration de l'habitat, domotique, etc.), présentation de matériels adaptés (lit médicalisé, fauteuil roulant, planche de bain, couverts, enfile-bas, etc.), mise en situation concrète; - accès aux droits et services d'aide au maintien à domicile, par des travailleurs médico-sociaux Personnes âgées et des représentants de la Cram, de la MSA, de l'ADMR, de l'Asimat (questions administratives et financières, aide ménagère, Allocation personnalisée d'autonomie...). Acteur et chef de file de la politique Personnes âgées, le Conseil général, à travers les actions du schéma départemental Personnes âgées, œuvre pour le maintien à domicile de nos aînés dans les conditions les meilleures et les mieux adaptées à leur état de santé et à leurs souhaits.

■ **Gérard Beurieux**: Conseiller général du canton de Ramerupt - Membre de la commission Tourisme, environnement, cadre de vie

■ **Joseph Gradassi**: Conseiller général du canton d'Arcis-sur-Aube - Membre de la commission Action sociale, santé, solidarité et sécurité

JACQUES RIGAUD

Les réformes doivent changer ce qui ne fonctionne pas



La réforme des collectivités publiques, qui veut modifier le rôle des Conseils généraux et des Conseils régionaux pour créer des Conseils territoriaux, ne semble pas aller dans le sens du rapprochement des élus vers les citoyens. J'ai été élu pour la première fois au Conseil général en 1985 et je peux dire que je suis fier de faire partie de cette assemblée, tant il est vrai que le travail

accompli par l'équipe départementale est considérable.

Aujourd'hui, la réforme envisage de supprimer pour les départements la clause de compétence générale pour confiner leurs responsabilités à quelques domaines bien ciblés.

Lorsqu'on regarde les réalisations du Conseil général dans tous les domaines – économique, touristique, culturel, enseignement supérieur et collèges, sportif –, on peut affirmer que sans cette clause de compétence générale, elles n'auraient pas pu être réalisées.

Toutes les aides que nous apportons quotidiennement aux communes n'auraient pas non plus pu être mises en place, ce qui aurait freiné le développement de nos collectivités de base.

En conclusion, je souhaite que le bon sens l'emporte et que le Parlement ne réforme que les domaines qui ne fonctionnent pas.

■ **Jacques Rigaud**: Conseiller général du canton de Troyes 7 – Membre de la commission des Finances – Président de la Technopole de l'Aube en Champagne

GÉRARD ANCELIN

Port de l'Aube, Seine à grand gabarit et Parc logistique



Le Conseil général participe à la réalisation du port de l'Aube à Nogent-sur-Seine.

Cet équipement répond à une attente des acteurs économiques aubois (Soufflet, Nouricia, Emin-Leydier, Saipol... comme des entreprises de l'agglomération troyenne). Il permet aussi, à l'ère du Grenelle de l'environnement, de placer l'Aube en tête des départements offrant des solutions logistiques performantes

et respectueuses de l'environnement. Le Parc logistique de l'Aube, à moins d'une heure de camion de Nogent-sur-Seine, bénéficiera de ce renouveau de la voie d'eau.

Si Nogent-sur-Seine a toujours vécu par le fleuve, aujourd'hui, le passage attendu du gabarit de 1 000 tonnes (actuellement) à 3 000 tonnes est une carte d'avenir à jouer pour notre département. Ces travaux, imaginés dès les années 80 par les Aubois, devraient enfin se concrétiser dans les cinq à dix ans, puisque ce projet apparaît à l'article 11 de la loi du 3 août 2009 dite "Grenelle 1" et fera l'objet d'un débat public en 2011. À ce moment-là, dans un contexte sensible au développement durable, je ne peux pas imaginer que les atouts écologiques, économiques et de sûreté inhérents à la voie d'eau ne soient pas perçus par le plus grand nombre.

■ **Gérard Ancelin**: Conseiller général du canton de Nogent-sur-Seine – Président de la commission de l'Économie



Plan de relance : engagements tenus

Accélération de certains chantiers, opérations nouvelles...

Le Conseil général a tenu ses engagements dans le cadre du dispositif "anticrise" lancé par le gouvernement. Il a ainsi investi en 2009 quelque **70 millions d'euros** au service des Aubois.

Quelques exemples en images... sans oublier la voie verte du canal de la Haute-Seine (achevée en un an au lieu de deux), la voie lente créée sur la RD 960 à la sortie d'Estissac, etc.



Trinité photo

ROCADE NORD DE L'AGGLOMÉRATION TROYENNE: la voirie doublée plus tôt que prévu.



Trinité photo

BAR-SUR-AUBE: accélération des travaux à la cité scolaire Bachelard.



Robert Moleđa

AÉRODROME DE BRIENNE-LE-CHÂTEAU: rénovation de la piste d'atterrissage (fissures, pose d'enrobé).



Sandrine Thibord

PORT DE MESNIL-SAINT-PÈRE: réfection de la digue et nouveaux équipements de mise à l'eau des bateaux (quai, grue).

Retrouvez l'ensemble des sorties, expositions, festivals, conférences dans le département ces prochains mois...

flâner aux expos

L'HISTOIRE DES POMPIERS...

■ Galerie de l'Eden, Romilly-sur-Seine. Du 9 au 24 janvier.

LE RIRE DE LA MOBYLETTE

Partez à la recherche des chapitres de ce polar. ■ Médiathèque, Troyes. Courant janvier.

KAN EST-CE KON SE VOIT



L'univers des blogs. ■ Médiathèque, Troyes. Courant janvier.

À LA MAISON DU BOULANGER Troyes.

JOSIANE COUTURE



Peinture. ■ Jusqu'au 10 janvier.

HENRY SALAS



Peinture - dessin. ■ Du 23 janvier au 28 février.

MARIE VIDAL



Photographies. ■ Du 13 mars au 18 avril.

BEAU XVI^e DU NOGENTAIS

■ Galerie de l'Eden, Romilly-sur-Seine. Du 30 janvier au 14 février.

THIERRY BIDEAUX

Peinture. ■ Galerie de l'Eden, Romilly-sur-Seine. Du 20 février au 7 mars.

L'HYGIÈNE AU MOYEN ÂGE



■ Maison du patrimoine, Saint-Julien-les-Villas. Visite commentée le mercredi (16 h). Jusqu'au 31 janvier.

À LA MAISON DU PARC Piney.

LE MONDE MI-HUMAIN, MI-VÉGÉTAL DE BLANDINE CALON

■ Du 15 janvier au 10 mars.

PETER EYSKENS



Aquarelles. ■ Du 12 mars au 28 avril.

THIERRY DESIMPEL

Taillleur de pierre. ■ Du 12 mars au 28 avril.

GEORGES ROUAULT : PAYSAGES



■ Musée d'Art moderne, Troyes. Visite guidée: 10 et 23 janvier, 6 et 7 février. Jusqu'au 7 février.

MUSÉES ET MÉCÈNES



60 ans des Amis des musées d'art et d'histoire de Troyes. ■ Musée Saint-Loup, Troyes. Jusqu'au 4 avril.

s'offrir un festival

CHANTE AVEC L'AGGLO



■ Programme et lieux au 03 25 43 55 00. Gratuit. Du 23 janvier au 2 février.

SCÉNOBLIQUE

Rencontres de théâtre amateur sur le thème "À table!".

■ Avec la FD MJC MPT de l'Aube. Leçon, débat, spectacles. Programme et lieux au 03 25 82 18 98. Du 26 au 28 mars.

GUITARES DU MONDE



■ Espace Gérard-Philippe, Saint-André-les-Vergers. Du 19 au 27 mars.

COURS Z'Y VITE



Spectacles pour les enfants de 18 mois à 10 ans et leur famille. ■ À Sainte-Savine, Pont-Sainte-Marie, Saint-Julien-les-Villas, Saint-André-les-Vergers, La Rivière-de-Corps, Troyes, Bar-sur-Aube, etc. Programme au 03 25 79 31 88. Du 20 au 28 mars.

pleins feux sur... Troyes première marche

Jeunes de moins de 30 ans, inscrivez-vous pour participer, en avril prochain, au 12^e Festival de courts-métrages jeunes! Film de 10 minutes maximum, sur K7, DV ou mini-DV. Thème libre.

■ S'inscrire avant le 1^{er} mars. Formulaire sur www.troyespremieremarche.org. Tél.: 03 25 82 68 68 ou 06 12 04 26 06.



dévoré des livres

TRÉSORS ET SOUTERRAINS DE L'AUBE



De Jean-Claude Czmarra (Bar-sur-Aube), Éd. Alan-Sutton. 22 €. Inventaire des entrailles du département et des trouvailles.

LÉZARDS... LÉZARDES



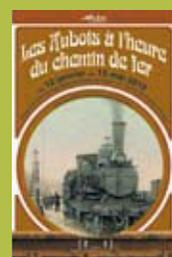
De Josiane Bonini (Sainte-Savine), Éd. Amalthée. 12,50 €. Poésie.

L'ERMITE



Du groupe La Bastide (Troyes). Livre-CD. 15 €. L'histoire de Gabriel, l'ermite du pays d'Othe, qui vécut reclus de 1950 à 1993 entre Villemaur-sur-Vanne et Mesnil-Saint-Loup.

pleins feux sur... Les Auboises à l'heure du chemin de fer



À l'apogée du rail, au XIX^e siècle: les lignes et les gares, les métiers du train, les voyageurs, etc.

■ Avec les Amis des Archives. Archives de l'Aube, 131, rue Étienne-Pétron, Troyes. De 9 h à 17 h. Fermé le mardi matin et le week-end, sauf les dimanches 24 janvier, 28 février et 28 mars (14 h - 18 h). Gratuit. Conférence à 18 h: 26 février, 30 mars. Du 12 janvier au 14 mai.

LES VIGNOBLES DE CHAMPAGNE À VÉLO



Balades en famille, dont trois circuits en pays baralbin, aux Riceys et dans le Barséquanais.

De Jean-Philippe Perrusson, Éd. Sud-Ouest. 6,40 €.

LE CANTON D'ERVY-LE-CHÂTEL



D'Alain Hourseau (Bouilly), Éd. Alan-Sutton. 21 €. Mémoire en photos et cartes postales.

apprendre en écoutant

DVD

CE QUE DIT RASHI



De David Nadjari et Joachim Cohen, Éd. Iod films/Shilo films. 19 €. En vente au 32, rue G.-Clémenceau, à Troyes. Documentaire sur la vie de Rashi de Troyes, le grand commentateur de la Tora.

CONFÉRENCES

AUX ARCHIVES DE L'AUBE

131, rue Étienne-Pétron, Troyes. À 18 h.

L'ARMÉE DANS LE VIGNOBLE EN 1911

■ 24 février.

UN SIÈCLE DE CHEMIN DE FER DANS L'AUBE



■ 26 février.

LE CHAMPAGNE DANS L'ART

■ 16 mars.

LA COMPAGNIE DE CHEMINS DE FER DÉPARTEMENTAUX DE L'AUBE: CUNFIN - LES RICEYS



■ 30 mars.

LES ORIGINES DE LA DÉLIMITATION "CHAMPAGNE" JUSQU'EN 1927

■ Champagne Devaux, Bar-sur-Seine. 19 janvier.

VOYAGE MUSICAL AVEC LE TROMBONE



Cinq siècles de musique... de la sacqueboute au trombone. ■ Maison de l'Outil, Troyes. Conférence musicale. 21 janvier (19h30).

VERSAILLES RETROUVE SA GRILLE ROYALE



■ Maison de l'Outil, Troyes. 18 mars (18h30).

4^E DE COUVERTURE



E. Boyet

Rencontres. Théâtre de la Madeleine, Troyes. 20h30. 6 €. ■ La question juive et Histoire de la psychanalyse. Avec Elisabeth Roudinesco (en photo). 5 février. ■ L'amour des langues. Avec Claude Hagège. 5 mars.

CONNAISSANCE DU MONDE

Centre sportif. 5, rue Marie-Curie, Troyes. À 14h30 et 20h30.

LE CANADA

■ 8 janvier.

LA RUSSIE

■ 29 janvier.

TAHITI, MARQUISES...

■ 26 février.

PORTUGAL



J.L. Perry

■ 19 mars.

RENCONTRES AUTOUR DE BACHELARD



DR

Expositions, table ronde, concert, promenade... ■ Espace Jean-Pierre Davot, Bar-sur-Aube. 19 et 20 mars.

À LA MAISON DU PATRIMOINE

Saint-Julien-les-Villas. À 18h30. Entrée libre.

POURQUOI LES MYSTÈRES DE LA SAINT-BARTHÉLEMY?

■ 13 janvier.

APPRIVOISER L'EAU

■ 27 janvier.

ARCHITECTURE CONTEMPORAINE ET PATRIMOINE

■ 3, 10, 17 et 24 février.

AVEC LES AMIS DES MUSÉES D'ART ET D'HISTOIRE

Espace Argence, Troyes. À 17h30. 5 €.

LA NATURE MORTE, NAISSANCE D'UN GENRE

■ 12 janvier.

FORTIFICATIONS ET JARDINS À TROYES

Par Martine Demessemacker. ■ 2 février.

prendre un bol d'air

ATELIERS - STAGES

DANSES TRAD'ACTUELLES

À 20 h. ■ Saint-Germain. 22 janvier. ■ Les-Noës-près-Troyes. 29 janvier. ■ Pont-Sainte-Marie. 5 mars. ■ Sainte-Savine. 6 mars.

DÉCOUVERTE DU PATRIMOINE VÉGÉTAL LOCAL

■ Maison du Patrimoine, Saint-Julien-les-Villas. 9 séances: le vendredi, de 14h30 à 16 h. Renseignements/inscriptions au 0325825945. 20 €. Du 26 février au 7 mai.

ÉVÉNEMENTS

SALON DES ANTIQUAIRES

■ Espace culturel François-Mitterrand, Romilly-sur-Seine. 20 et 21 février.

SOLIDARITÉ MARATHON DES SABLES



Soirée de gala au profit de l'enfance et des populations défavorisées au Maroc. Exposition vente d'œuvres d'art, projection, tombola, etc. ■ ESC. 217, avenue Brosolette, à Troyes. À partir de 17 h. Le 11 mars.

SORTIES NATURE

LA FERME DE LA MARQUE

Journée animée. Fabrication de pain. ■ Champ-sur-Barse. S'inscrire au 0325433888. 16 février.

FÊTE DU PRINTEMPS

■ Ferme pédagogique de la Béchère, Romilly-sur-Seine. 20 mars.

LES OISEAUX



Fabrice Crosset

■ Maison du Parc, Piney. S'inscrire au 0325433888. 3 janvier, 7 février et 7 mars.

RANDONNÉES PÉDESTRES

AVEC LES AMIS DU PARC

S'inscrire au 0325410783.

LÉVIGNY

■ 9 janvier.

THENNELIÈRES

■ 6 février.

VENDEVRE-SUR-BARSE: 32^E BREVET DU PARC

Dont un circuit (5 km) accessible aux personnes à mobilité réduite. ■ 21 mars.

pleins feux sur... Atelier d'histoire familiale et locale



M.-P. M.

Alexandre Niess, professeur d'histoire, vous initie à la généalogie, en partenariat avec les Archives départementales.

■ Maison du Patrimoine, Saint-Julien-les-Villas. 9 séances: le mercredi, de 14h30 à 16 h. Renseignements/inscriptions au 0325825945. 20 €. Du 6 janvier au 17 mars.

avoir l'esprit sport

GALA DE BOXE

■ Complexe Bardin-Gousserey, Romilly-sur-Seine. 27 février.

vibrer de concert

VARIÉTÉS

STANISLAS



■ Agora, Nogent-sur-Seine. 6 mars.

TRI YANN

■ Comédie Saint-Germain, Saint-Germain. 27 mars.

MUSIQUE

ORCHESTRE D'HARMONIE

Concert du nouvel an. ■ Théâtre de Champagne, Troyes. 3 janvier (10h30 et 12 h).

LE GRAND CABARET



Music-hall: 24 tableaux, 35 artistes. ■ Rosières, salle des fêtes. Réservez au 0615386813. 9 janvier (20h30). ■ Troyes, théâtre de la Madeleine. Réservez au 0325401555. 16 janvier (20h30) et 17 janvier (15 h).

LA TRAVIATA



Opéra. ■ Théâtre de Champagne, Troyes. 24 janvier.

À LA MAISON DU BOULANGER

Troyes. À 19 h. Entrée libre.

LES MIETTES DE MARGOULAChanson française.
■ 28 janvier.**STUD**Chanson française – world musique.
■ 11 février.**TRESS**Musiques et danses champenoises.
■ 25 mars.**MILL'ACCORDS**Danse, musique, cabaret.
Au profit des Restos du cœur.
■ Théâtre de Champagne, Troyes.
30 janvier.**AVEC AUBE MUSIQUES ACTUELLES**

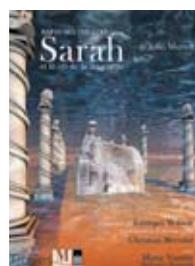
Tél.: 03 25 71 01 75.

EMMANUEL BEX**OPEN GATE TRIO**
■ Théâtre de la Madeleine,
Troyes. 4 février.**NGUYEN LÉ 4TET**■ Centre culturel,
La Chapelle-Saint-Luc. 4 mars.**LES MIETTES DE MARGOULA**

V. Salot

■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
26 février.**LA CHAUVÉ-SOURIS**

Opérette

■ Théâtre de Champagne, Troyes.
28 février.**VIAN (D')HACHÉ**Cabaret.
■ Centre culturel, La Chapelle-Saint-Luc.
5 mars.**CONCERT DU BICENTENAIRE
DE LA NAISSANCE DE CHOPIN**■ Espace culturel François-Mitterrand,
Romilly-sur-Seine. 6 mars.**TROIS VALSES**■ Théâtre de Champagne, Troyes.
21 mars.**acclamer
les
artistes****THÉÂTRE****LE PLUS CLAIR
DE MON TEMPS**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
7 janvier.**L'ENTOURLOUPE**■ Centre culturel,
La Chapelle-Saint-Luc. 15 janvier.**PILOTE DE GUIGNE**Avec la troupe amateur Colaverdey
de Charmont-sous-Barbuise.
■ Charmont-sous-Barbuise.
10 janvier, 21 mars (15 h).
15 janvier (20h30).
■ Arcis-sur-Aube.
30 janvier (20h30).
■ Savières. 27 février (20h30).
■ Chavanges. 7 mars (15 h).
■ Troyes, théâtre de la Madeleine.
14 mars (15 h).**LEUR VIE EST UN ROMAN**■ Espace Gérard-Philippe,
Saint-André-les-Vergers. 12 janvier.**KROUM L'ECTOPLASME**Avec la troupe amateur
Bouts de chandelle.
■ Nogent-sur-Seine, théâtre.
16 janvier.**FAITES COMME CHEZ VOUS**Avec la troupe amateur
Familles rurales.
■ Salle des fêtes, Chavanges.
9 janvier (20h30).
17 janvier (15 h).**UNE PUCE, ÉPARGNEZ-LA**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
19 janvier.**PAS CELUI QU'ON CROIT**Avec la troupe amateur Comé 10
de La Chapelle-Saint-Luc.
■ Saint-Julien-les-Villas. 24 janvier.
■ Celles-sur-Ource. 31 janvier.
■ Les Noës-près-Troyes. 6 février.
■ Rilly-Sainte-Syre. 7 février.
■ Saint-Benoist-sur-Vanne. 14 février.
■ Barberey-Saint-Sulpice. 21 février.
■ Laines-aux-Bois. 27 février.
■ Villenauxe-la-Grande. 28 février.
■ Bréviandes. 6 mars.
■ Vaudes. 13 mars.
■ La Chapelle-Saint-Luc.
19, 20 et 21 mars.**ATTACHE-MOI AU RADIATEUR**■ Agora,
Nogent-
sur-Seine.
23 janvier.**JOHAN PADAN**■ Troyes, théâtre de la Madeleine.
1^{er} février.
■ Saint-Germain,
Comédie Saint-Germain. 2 février.
■ Saint-Parres-aux-Tertres,
salle des fêtes. 5 février.
■ Saint-Julien-les-Villas,
salle polyvalente. 16 mars.**BUREAU NATIONAL
DES ALLOGÈNES**■ Espace Gérard-Philippe,
Saint-André-les-Vergers. 25 février.**LES TROIS SŒURS**■ Théâtre de la Madeleine,
Troyes. 9 mars.**BONTÉ DIVINE**■ Théâtre de Champagne, Troyes.
10 mars.**HORS PISTE**■ Comédie Saint-Germain,
Saint-Germain. 12 mars.**SARAH ET LE CRI
DE LA LANGOUSTE**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
19 mars.**LA CONFESSION
D'UNE JEUNE FILLE**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
25 mars.**HUMOUR****CHANSON PLUS BI-FLUORÉE**■ Comédie Saint-Germain,
Saint-Germain. 23 janvier.**ÉRIC ANTOINE**■ Théâtre
de la Madeleine,
Troyes.
29 janvier.**LES HOMMES VIENNENT DE
MARS, LES FEMMES DE VENUS**■ Théâtre de Champagne, Troyes.
2 février.**COCORICO**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
23 février.**LAURENT GERRA**

■ Le Cube, Troyes. 24 février.

LES BONIMENTEURS■ Comédie Saint-Germain,
Saint-Germain. 27 février.**FABRICE ÉBOUÉ**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
23 mars.**CIRQUE****APPRIS PAR CORPS**Riccardo Musacchio &
Flavio Ianniello■ Espace Gérard-Philippe,
Saint-André-les-Vergers. 4 février.**DANSE****RÉSISTANCE AU DROIT**■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
2 et 3 mars.**JEUNE PUBLIC****DES PETITS BRUITS**Théâtre d'objets.
■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
13 janvier.**FACE DE CUILLÈRE**Théâtre, danse, musique.
■ Théâtre de la Madeleine, Troyes.
26 janvier.**MAMMOUTH TOUJOURS!**■ Rosières. 24 février.
■ La Rivière-de-Corps. 25 février.
■ Les-Noës-près-Troyes. 26 février.**pleins feux sur...
Nuit trad'actuelle**Apprenez les pas, puis
dansez bourrées et polkas sur
les musiques traditionnelles
mais très actuelles de
Grégory Jolivet (vielle à roue),
du collectif Markus,
de Blowzabella, etc.■ Espace Argence, Troyes.
Renseignements/réservations
au 03 25 40 15 55. 13 mars.**Orchestre
symphonique
de l'Aube****LE PIANO ET CHOPIN**Soliste: Denis Pascal, piano.
■ Romilly-sur-Seine.
15 janvier (20h30).
■ Sainte-Savine. 16 janvier (20h30).
■ Troyes (théâtre de Champagne).
17 janvier (10h30).
■ Bar-sur-Aube. 17 janvier (15h30).**MUSIQUE FRANÇAISE**■ La Chapelle-Saint-Luc.
5 février (20h30).
■ Villenauxe-la-Grande.
6 février (20h30).
■ Troyes (théâtre de Champagne).
7 février (10h30).**AUTOUR DU TUBA**Soliste: Stéphane Labeyrie, tuba.
■ Saint-André-les-Vergers.
12 mars (20h30).
■ Romilly-sur-Seine*.
13 mars (18 h).
■ Troyes (théâtre de Champagne).
14 mars (10h30).
■ Bar-sur-Aube.
14 mars (15h30).

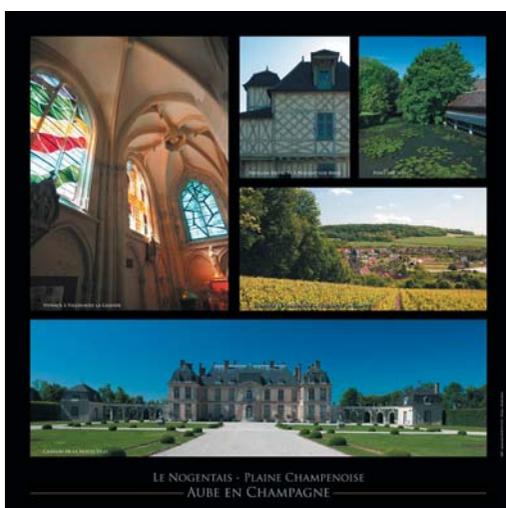
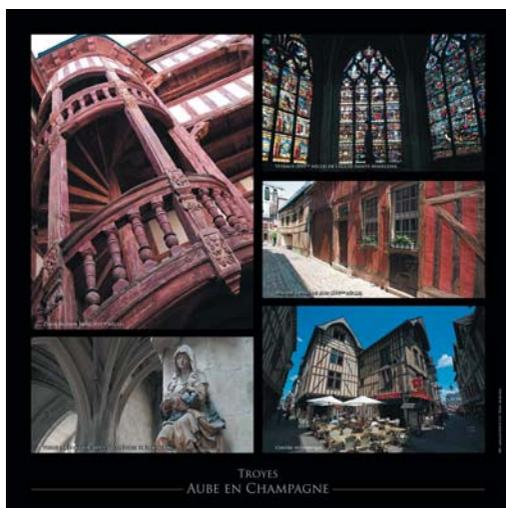
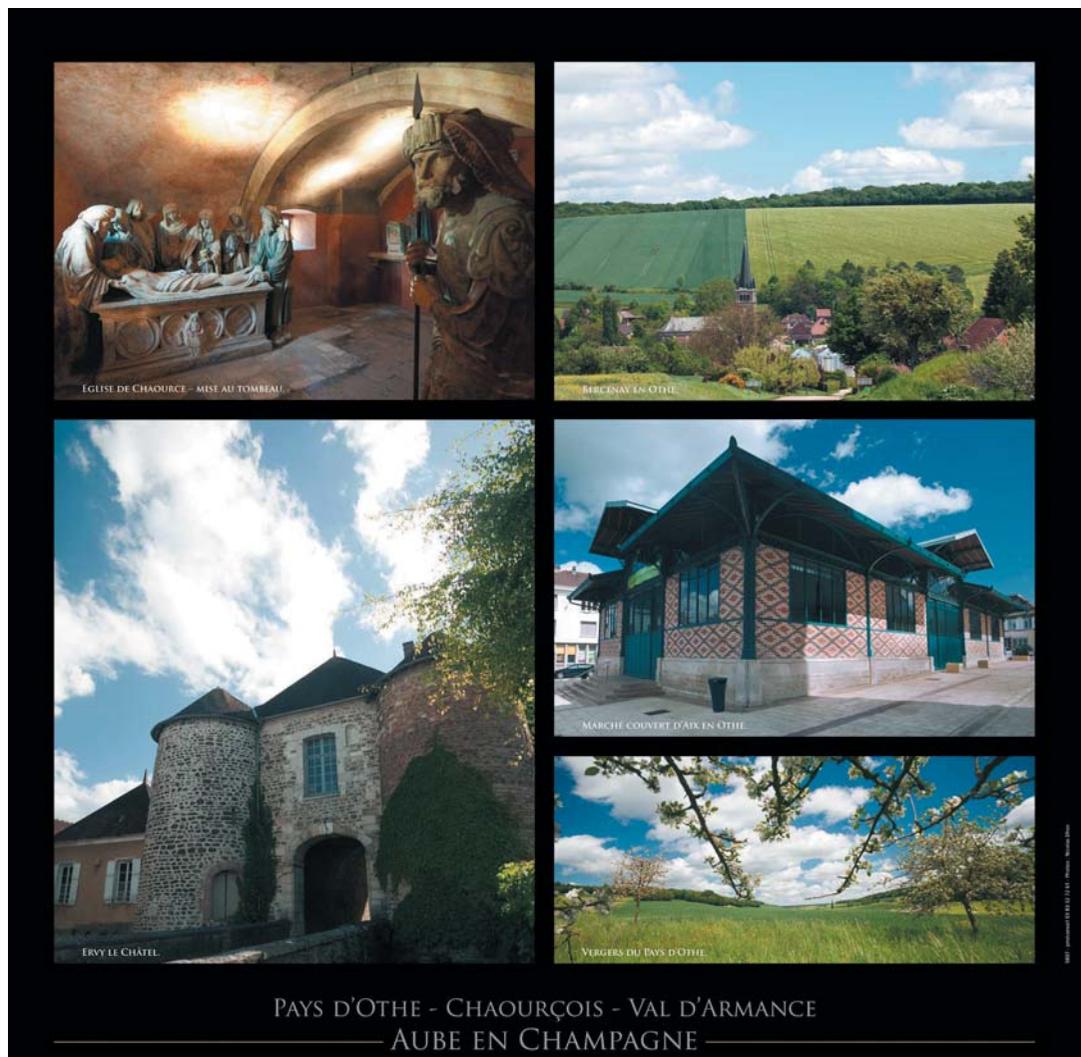
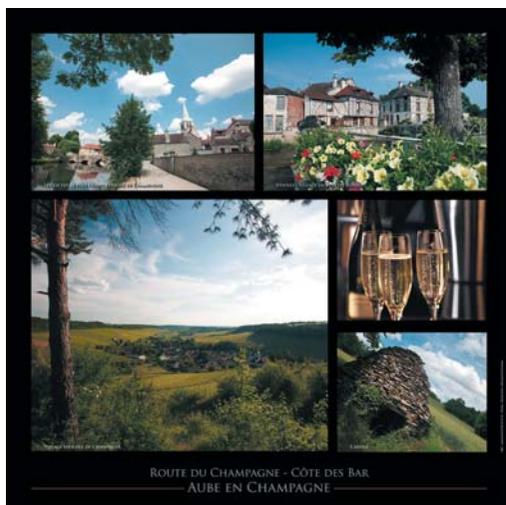
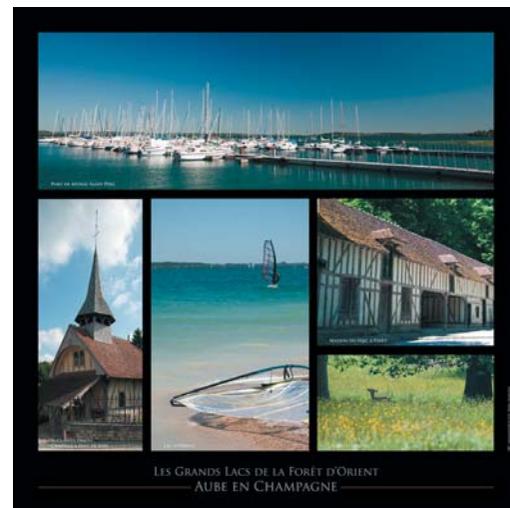
* Concert commenté.

Programme de la saison 2009-2010. Conseil général. Mission à la musique.
Tél.: 03 25 42 50 46. www.cg-aube.com/index.php4?rubrique=177**RENSEIGNEMENTS & RÉSERVATIONS**

- Maison du Boulanger pour les théâtres de Troyes.
Tél.: 03 25 40 15 55.
- Service culturel de Nogent-sur-Seine.
Tél.: 03 25 39 51 60.
- Service culturel de Romilly-sur-Seine.
Tél.: 03 25 24 87 80.
- Espace Gérard-Philippe, à Saint-André-les-Vergers.
Tél.: 03 25 49 62 81.
- Centre culturel de La Chapelle-Saint-Luc.
Tél.: 03 25 74 92 12.
- Comédie Saint-Germain. Tél.: 03 25 75 72 45.

Kaléidoscope de l'Aube

Des affiches qui donnent envie



Susciter la curiosité des touristes sur d'autres facettes du département, inciter les Auboisiens à varier leurs balades... Tels sont les objectifs de la nouvelle série d'affiches éditée par le Comité départemental du tourisme de l'Aube. Ces élégantes compositions – que l'on a déjà envie d'encadrer! – sont à la disposition de tous, professionnels ou particuliers. Gratuitement.

■ Comité départemental du tourisme de l'Aube. 34, quai Dampierre. Troyes.
Tél. : 03 25 42 50 00. www.aube-champagne.com – 5 affiches au format 50x50 cm